

고 정 민 교수지도
석사학위 청구논문

영어 이야기구성을 통한 이해가능
출력과업의 효과

2008

성신여자대학교 교육대학원

교육학과 영어교육전공

이 정 민

영어 이야기구성을 통한 이해가능 출력과업의 효과

고 정 민 교수지도

이 논문을 석사학위논문으로 제출함

2007년 11월

성신여자대학교 교육대학원

교육학과 영어교육전공

이 정 민

인 준 서

이정민의 석사학위논문을 인준함

심사위원 _____ ①

심사위원 _____ ①

심사위원 _____ ①

성신여자대학교 교육대학원

논문 개요

본 연구는 한국의 EFL 상황에서 영어 이야기구성을 통한 이해가능 출력과업의 효과를 연구하는데 그 목적이 있다. 이야기구성 출력과업을 통해 학습자들이 얼마나 목표언어에 대한 인식을 효과적으로 할 수 있는지 검증하고자 하였고 출력가설에 기반한 학습이 입력가설에 기반한 학습에 비해 더욱 효과적인지를 연구하였다.

Krashen(1985)은 효과적인 언어습득을 알아보하고자 목표언어에 대한 노출로 이해 가능한 입력가설을 주장한 반면 Swain(1985)은 제2언어의 효과적인 습득이 이루어지기 위해서는 입력만으로 부족하고 이해 가능한 출력이 필요하다고 주장하였다. 이해가능한 출력을 전제로 학습자들은 목표언어에 대한 불분명한 자신의 중간언어에 대한 문제점을 출력활동을 통하여 깨닫고 피드백을 받아 자신의 중간언어와 목표언어간의 차이를 인식한다고 하였다.

본 연구의 실험설계는 출력과업을 통해 학습자들의 목표언어 습득에 대한 유창성과 정확성을 각 각 작문의 총 목표단어 사용량과 핵심어휘를 선정하여 측정하였다. 또한 작문구성에 대한 응집성 및 통일성에 대해서는 분석적 채점방식에 의하여 결과를 측정하였다. 중학교 3학년 학습자들을 대상으로 실험집단과 통제집단으로 나누고 각 각 20명(남·녀 혼성)의 학생이 실험에 참여하였다. 실험집단에게는 입력자료 및 출력자료를 제공하였고, 통제집단에게는 입력자료 만을 제공하였다. 입력자료로 'Snow White'의 친숙한 이야기자료와 그림을 제시하였고 이를 바탕으로 이야기구성과업(Picture-cued Test)과 요약하기(Summary writing Test)과업으로 출력과업을 실시하였다.

가설에 따른 결과는 다음과 같다. 먼저, (1) 출력활동을 한 실험집단이

입력활동 만을 한 통제집단에 비해 더 많은 단어를 출력할 것이다. 이에 대해 실험집단의 목표언어 출력에 대한 유창성이 효과적이었다. 둘째, (2) 실험집단이 통제집단보다 목표언어의 단어 형태를 더욱 정확하게 인식할 것이다. 이에 대해 실험집단이 더욱 정확히 목표언어를 인식하고 산출해 낼 것으로 예상했으나 통제집단과의 현저한 차이를 보이지는 못했다. 셋째, (3) 같은 출력과업으로서 반복적인 과업에 해당하는 단계 1(이야기 구성과업)의 응집성, 통일성이 단계 2(요약과업)에서 보다 효과적일 것이다. 이 결과 분석적 채점에 대한 차이가 현저하지는 않았지만 질적연구 결과 내용의 조직 및 적절한 연결사 사용에 있어서 실험집단에서 효과적이었다.

본 연구를 통해서 긍정적인 출력활동이 학습자의 목표언어에 대한 유창성을 기를 수 있고, 입력활동과 출력활동이 상호 보완적으로 이루어질 때 보다 긍정적인 목표언어로의 전이가 활발해 질 수 있음을 알게 되었다. 그렇기 때문에 한국의 교실상황에서 교수자는 가능한 한 학습자에게 다양하고 많은 입력자료를 제공하는 동시에 구체화된 출력과업 활동의 기회를 높여줘야 한다는 시사점을 가진다. 또한 다양한 관점에서의 출력 가설에 대한 연구가 현재 우리나라의 영어 교육에 긍정적인 성과를 가져다 줄 것이다.

목 차

논문개요

| | |
|------------------------|----|
| I. 서론 | 1 |
| 1. 연구의 필요성 및 목적 | 1 |
| 2. 연구의 가설 | 2 |
| 3. 연구의 제한점 | 3 |
| II. 이론적 배경 | 4 |
| 1. 입력 가설 | 4 |
| 1) 입력 가설에 대한 논란 | 7 |
| 2. 출력 가설 | 9 |
| 1) 출력 가설의 등장 | 9 |
| 2) 이해 가능한 출력의 역할 | 11 |
| 3. 선행연구 | 12 |
| III. 연구 방법 | 16 |
| 1. 연구 대상 | 16 |
| 2. 연구 기간 및 절차 | 17 |
| 1) 단계 1 | 22 |
| 2) 단계 2 | 22 |
| 3) 출력 자료 | 22 |
| 4) 입력 자료 | 24 |
| 3. 출력 자료 평가 | 29 |

| | |
|------------------------|----|
| IV. 연구 결과 및 논의 | 30 |
| 1. 학습자 출력물의 비교연구 | 30 |
| 2. 양적 비교연구 | 31 |
| 1) 집단 간 학습효과 비교 | 31 |
| 3. 질적 비교연구 | 36 |
| 1) 실험집단 연구결과 | 36 |
| 2) 통제집단 실험결과 | 42 |
| 3) 집단 간 연구결과 비교 | 44 |
| V. 결론 및 제언 | 47 |
| 1. 결론 | 47 |
| 2. 한계점 및 제언 | 50 |

참고 문헌

ABSTRACT

- <부록 1> 그림자료-백설공주이야기 그림
- <부록 2> 쓰기자료-이야기구성과업 및 요약하기
- <부록 3> 읽기자료-읽기를 위한 이야기 자료
- <부록 4> 문제자료-내용 이해를 위한 문제 자료
- <부록 5> 읽기자료-읽기를 위한 연극 대본 자료
- <부록 6> 문제자료-어휘 이해를 위한 문제 자료
- <부록 7> 어휘자료

표 차례

| | |
|---|----|
| <표 Ⅲ-1> 실험자 정보 | 16 |
| <표 Ⅲ-2> 어휘 수업 자료 | 18 |
| <표 Ⅲ-3> 실험설계 모형 절차 | 20 |
| <표 Ⅲ-4> 실험 자료의 종류 | 21 |
| <표 Ⅳ-1> 각 단계에 따른 분석적 채점결과 | 31 |
| <표 Ⅳ-2> 출력물의 총 단어 수 평균값 | 32 |
| <표 Ⅳ-3> 정확성 측정을 위한 핵심 어휘사용 결과 | 33 |
| <표 Ⅳ-4> 실험집단내의 정확성 측정을 위한 핵심 어휘 사용 변화 | 34 |
| <표 Ⅳ-5> 실험집단의 응집성 및 통일성 | 35 |

그림 차례

| | |
|--|---|
| <그림 1> Krashen(1982) 언어습득의 자동적 발달 과정 | 4 |
| <그림 2> 외국어수업의 전통적 교수 | 6 |
| <그림 3> 외국어로서의 언어 교수 학습 과정 | 7 |
| <그림 4> Swain의 출력 가설 | 9 |

I. 서론

1. 연구의 필요성 및 목적

영어를 제 2 언어로 배우는 환경에서 제 2 언어 습득의 효과적인 방법에 관련하여 현재 많은 연구가 활발히 진행되는 있는 것이 사실이다. 언어 습득의 과정에 있어서 수 많은 영향력있는 가설들이 제시되고 검증되며 많은 반론도 제기된다. 일례로 1980년대 후반 Krashen(1982)의 입력 가설에 대한 연구가 활발하게 진행되었다. 하지만 Krashen의 입력가설에 대한 (i + 1) 단계에 대한 많은 비판이 일었고 이에 대해 Swain(1985)은 ‘이해 가능한 출력’(Comprehensible output)가설을 주장하였다.

이해할 만한 입력에 출력요소가 갖춰져야 학습자들의 제 2언어 습득이 효과적일 것이라고 주장한 Swain(1985)은 입력자료 뿐만 아니라 출력자료의 중요성을 제시하였다. 출력가설(Output Hypothesis)을 전제로 학습자들은 목표언어에 대한 불분명한 자신의 중간언어에 대한 문제점을 출력 활동을 통하여 깨닫고 피드백을 받아 자신의 중간언어와 목표언어간의 차이를 인식(noticing)한다고 하였다. 그리고 출력활동을 다시 구성하는 과정에서 목표언어의 형태를 좀 더 정확히 자각하고 목표언어에 맞게 제 2언어를 습득한다는 것이다.

EFL이라는 특수한 상황에서 한국의 학습자들은 종종 제2 언어의 노출에 있어서 ESL 상황에 반해 지극히 한정적이다. 이러한 환경에서는 입력 이외의 것이 주어져야 효과적인 습득이 이루어질 수 있다. 한국의 교실환경에서는 목표언어를 사용하여 쓰고 말하는 데에 있어서 기회의 제한이 많다. 이번 연구를 통하여 EFL 상황의 중학교 교실에서 효과적으로 목표

언어를 습득할 수 있는 방법을 제시하고자 한다.

따라서 본 연구에서는 영어의 의미와 형태를 효과적으로 습득하고 의사소통능력을 향상시키기 위한 방법의 일환으로서 Swain(1995,1998)의 가설을 기초로 제 7차 교육과정의 중학교 3학년 학생을 대상으로 언어인식에 대한 연구가 필요하다고 생각하였다. 출력과업활동이 제2 언어습득을 향상시키고 영어의 형태와 의미를 인식하는데 있어서 그 효과를 알아보는 것을 목적으로 한다.

이러한 문제로 인해 본 연구는 실험집단 학생에게 자신의 출력을 수정할 수 있는 기회가 되는 출력 과업을 제공한 반면 통제집단에게는 이해할 만한 입력자료만을 제공하였다. 그 결과 목표언어 표현의 정확성 및 유창성 습득에 있어서 차이가 날 것이며 이는 효과적인 목표언어 학습에 기여할 수 있을 것이라는 데에 본 연구의 필요성 및 의의가 있다.

2. 연구 가설

이번 연구를 통하여 알아보하고자 하는 연구가설 문제는 다음과 같다.

- (1) 출력활동을 한 실험집단이 입력활동 만을 한 통제집단에 비해 더 많은 단어를 출력할 것이다.
- (2) 실험집단이 통제집단보다 목표언어의 단어 형태를 더욱 정확하게 인식할 것이다.
- (3) 같은 출력과업으로서 반복적인 과업에 해당하는 단계 1(이야기 구

성과업) 의 응집성, 통일성이 단계 2(요약과업)에서 보다 효과적일 것이다.

3. 연구의 제한점

본 연구는 다음과 같은 제한점을 갖고 있다.

첫째, 본 연구는 경기도 군 소재 J 중학교 3학년 학생들을 대상으로 하였기 때문에 학생의 수준이나 지역에 따라 연구 결과가 달라 질 수 있다.

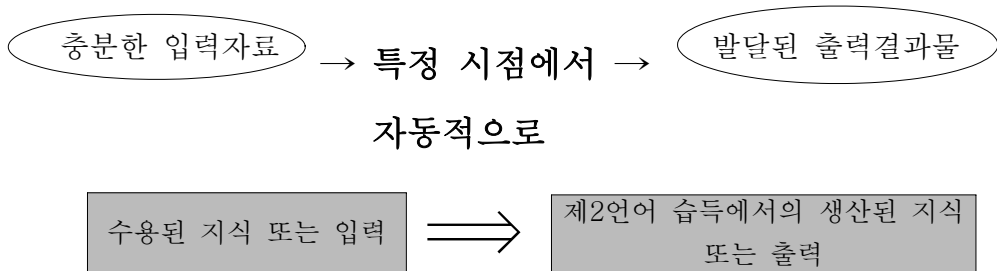
둘째, 학습자의 출력활동과 효과 검증을 위해 선택한 언어 항목의 내용이 정확한 어휘사용 및 내용의 조직에 대한 응집성 및 통일성으로 이루어졌기 때문에 다른 언어 항목으로 실시했을 때는 그 효과가 달라 질 수 있다는 제한점을 가지고 있다.

셋째, 출력 활동을 통한 학습자의 언어 표현의 정확성에 미치는 영향을 연구하기 위하여 학생의 학습과정이 장기간 지속되어야 하지만 본 연구는 실험 수업 기간을 5 주로 한정하였기 때문에 장기적이고 지속적인 실험 연구의 결과와는 다를 수 있다.

II. 이론적 배경

1. 언어 입력 가설

Krashen(1982)은 학습자는 현재의 언어능력 (i)에서 +1 상태를 이해함으로써 한 단계 씩 언어를 정복해 나가며 결국 습득에 이르게 된다는 입력 가설을 주장했다. 즉 우리는 현재 우리가 알고 있는 수준을 약간 상회하는 +1 구조를 내포하고 있는 언어 수준을 이해함으로써 습득에 이르게 된다는 주장이다. 우리가 아직 습득하지 않은 +1의 구조를 어떻게 이해할 수 있는가에 대해서는 인간의 천부적 언어능력을 제시하고 있다. 인간은 문맥상황, 세상지식, 언어외적 정보 등을 통해 언어의 의미를 이해하며, 그 다음에 그 의미를 담고 있는 구조를 습득하게 된다는 것이다. (Krashen 1982: 21-22)



<그림 1> Krashen(1982) 언어습득의 자동적 발달 과정

언어 입력가설을 통해 알 수 있는 것은 첫째, 언어란 습득의 결과로 나타난다는 것이다. 둘째, 충분한 입력자료를 통해 언어를 이해하였다면 필요한 문법은 자동적으로 알게 된다는 것이다. 따라서 언어교사는 처음부터 문법을 가르칠 필요가 없다. 왜냐하면 위 <그림 1>에서와 같이 학

습자들이 충분한 입력을 제공받게 되면 특정시점에서 자동적으로 언어를 발화 할 수 있게 되기 때문이다. 결론적으로 입력이란 발화를 위한 가장 기본적인 환경적 요소라고 볼 수 있다.

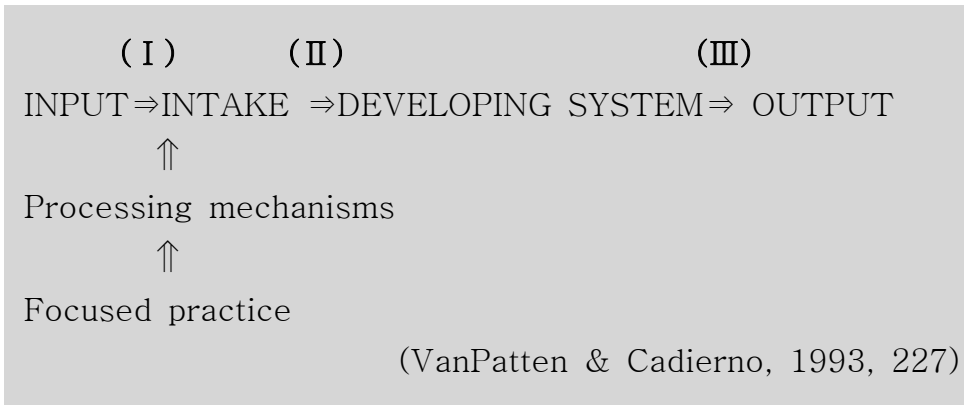
또한 Long(1985)은 $i+1$ 의 입력을 이해가능하게 만드는 것이 습득에 이르는 중요한 통로라고 보았다. 따라서 <지금-여기>라는 시공을 지향했을 때 언어, 또 언어 외적 상황, 새로운 말을 유추, 해석할 수 있는 언어 일반 지식이 활용되고 거기에다 피드백을 통한 대화의 상호작용 구조에 대한 수정 및 보완이 이루어지면서 입력이 이해가능하게 된다고 말한다.

이해 가능한 입력과 습득의 관계를 생득주의¹⁾적 관점에서는 학습자를 언어습득을 위한 ‘대장정의 출발자²⁾’로 본다. 이 관점으로 보면 입력 정보는 학습자의 내재적 장치를 작동시켜 주는 기폭제 역할을 함으로 단지 언어에 노출된 것만으로는 만족스러운 언어습득을 할 수 없다고 본다. 따라서 Chomsky는 입력을 최소화하고 학습자 내부 메카니즘을 최대한로 가동해야 한다는 입장을 견지한다(Ellis, 1985).

다음 <그림 2>는 언어습득에 대해서 <외국어수업의 전통적 교수>상황을 보여주고 있다. 이는 학습자들이 내재화(intake)를 위해서 입력자료를 어떻게 처리하는지의 과정에 대해 초점을 맞추고 또한 입력자료의 역할을 강조한 그림이다.

1) 인간이 언어를 습득할 수 있는 어떤 능력을 내부에 가지고 태어난다는 이론으로 Chomsky의 언어습득장치(Language Acquisition Device)가 대표적이다.

2) Ellis(1985)는 학습자가 언어를 습득하는 것을 ‘대장정의 출발자’로 설명하였다.



〈그림 3〉 외국어로서의 언어 교수 학습 과정

이는 전통교수법과는 다르게 단계(III)에서 출력을 조작하지 않은 채 단계(I)에서 학습자가 연습을 통해 충분한 입력을 인식한 후에 외국어 수업이 이루어져야한다고 한다. 하지만, 언어발달의 체계의 본질에 있어서 전통적으로 출력에 기반한 수업을 입력과정에 초점을 맞추는 것으로 대체하는데 있어서는 효과적인 습득에 한계가 있다고 주장한다.

1) 입력 가설에 대한 논란

지금까지 이해할 만 한 언어 입력이 목표언어 습득에 있어서 중요한 역할을 해왔다는 것은 자명하지만 Krashen(1982)은 입력된 언어를 이해하는 것은 가능하지만 이해했다고 모두 습득되는 것은 아니라는 점을 부연한다. 이해는 언어습득에 필요조건이지만 충분조건을 아니라는 지적이다.

먼저, White(1987)는 인간은 자연스러운 대화를 듣고 이해함으로써 언어를 습득하게 되며 이 때 습득자는 그 자신의 언어 능력(i)보다 약간 더

높은 수준의 입력(i+1)을 이해하여 언어 습득 장치(LAD)를 통해 자연적 순서에 따라 언어를 습득하게 된다는 것이 이해 가능 입력가설의 요지인데 여기서 의문을 제기하는 것은 'i'의 수준과 그 실체를 규명하기 어렵다는 것이다. 수업현장에서 교수목표를 작성할 때 'i'에 대한 규정이 애매 모호하므로 i+1 존재 자체를 현실적으로 규정하기가 어렵다. 또한 학습자 개개인의 뇌 속에 자리 잡고 있는 'i'의 존재를 일원화한다는 것은 불가능하다고 주장한다.

한편, Long(1985)의 경우 이해 가능한 입력을 주지 않으면 습득이 지체된다고 했지만 Larsen-Freeman(1983)은 입력을 이해하지 않고도 제 2 언어에 관한 정보를 이해 할 수 있다는 입장을 취한다. 즉, 최소한의 이해 가능한 입력이 없이도 제 2 언어 학습은 가능하며 입력을 이해한다고 해서 이것이 습득으로 연결되지 않는다는 것이다. Gass(1985)는 이해 가능한 입력보다 입력 자체를 이해하는 것이 더 중요하다고 지적하였고, 이때 '이해가능한 입력자료'가 포함하는 내용보다는 이해에 관심이 있었다. Rost(1990)는 듣고 이해하는 것은 소리와 의미의 직접적 연결은 아니고 신호를 지각하는 것에 기반을 둔 추론 과정이라고 정의하고 있다. 즉, 이해는 언어적 형태에 면밀한 주의를 필요로 하지 않으며 Farch와 Kasper(1986)는 입력과 학습자의 중간언어 형태사이에 차이가 있고 학습자가 그 차이를 지식간의 차이로 인식했을 때만 효과적인 습득이 일어날 수 있다고 말한다.

즉, 이러한 이유와 논란들로 인해 입력은 언어 습득을 촉진시킬 수는 있지만 이는 습득조건에 필수는 아님을 알 수 있다.

2. 언어 출력 가설

1) 출력 가설의 등장

특히 문법적 정확도 측면에서는 Krashen의 입력가설만을 가지고 제 2 언어습득을 제대로 설명 하지 못했다(Harley & Swain, 1978). 또한 제 2 언어 숙달도에 있어서 이해할만한 입력³⁾으로는 효과적인 습득이 충분치 못했다. Swain(1985)은 프랑스 몰입 교육 수업(French Immersion Class)에서 많은 이해할 만한 입력(듣기 자료 및 의사소통할 수 있는 유창성기반 수업)자료가 주어졌음에도 불구하고 입력자료 만으로는 성공적인 제2 언어의 습득이 어렵다는 논란을 보고하였다. 이에 대하여 Swain(1993, 1995, 1998)은 출력의 기능 (The functions of output)에 대해 연구하며 학습자들이 의도한 의미를 성공적으로 표출해 주기위한 제 2 언어의 의미표현에 집중하였고 이를 조장해주는 목표언어에 대한 출력이 필요하다고 주장한다. (Swain 1985, p.249)

Comprehensible Input + Comprehensible output

Output Hypothesis

<그림 4> Swain(1985)의 출력 가설

Swain(1985)은 이해 가능한 출력이 제 2 언어 습득에서 중요한 역할

3) 학습자가 가지고 있는 현재의 언어 능력이 i 보다 한 단계 위인 $i + 1$ 을 포함하는 언어 자료이다.

을 할 수 있다고 생각하고 출력가설을 제안하게 된다. Swain은 7년 동안 프랑스 어 몰입 프로그램에 참여한 학생들을 대상으로 실험을 실시 한 결과 이해 가능한 입력이 목표언어 습득의 유일한 변인이라는 Krashen의 가설에 의문을 제기하기 시작한다. 몰입 프로그램의 학습자들이 제 2 언어를 사용하는데 상당한 자신감과 담화 능력을 갖고 있지만 그들이 두드러진 문법적 특징을 구분하는 것과 완전한 사회언어학적 능력을 갖는데 실패했다. 이러한 현상은 아마도 이해 가능한 입력이 부족해서 생긴 것이 아니며 아마도 교실에서 말할 수 있는 기회가 제한되어 있고 학습자가 언어를 생산하도록 요구받지 않았기 때문이다. Allen 외(1990)의 프랑스 몰입 프로그램 9학년 3개 학급과 10학년 6개 학급의 교실 상호작용을 분석한 결과 출력에 대한 학습자의 반응은 최소인 것으로 나왔다. 학습자의 발화 15% 미만이 문장의 길이 면에서 절을 약간 넘어서는 것이었다. 이는 문장의 유창성 및 정확성이 부족하고 학습자의 출력에 나타나는 실수에 대해 체계적인 교정이 이루어지지 않은 것이었다. 또한 문법적인 오류의 19%만이 교정되었고 그 방법도 비체계적이었다. 그들이 내린 결론은 목표언어의 보다 일관적이고 정확한 사용을 위해 학습자로부터 요구된 것이 거의 없었다는 것이다.

이러한 실험결과들을 바탕으로 Swain(1985)은 입력에 대한 재조명과 학습자의 출력의 역할도 동시에 고려되어야 한다고 주장한다. 몰입 프로그램 학생들이 원어민의 산출능력(Production competence)을 그대로 따라가지 못하는 이유는 이해 가능한 입력의 양이 부족해서가 아니라 이해 가능한 출력이 제한적이기 때문이라고 주장한다.

이로 인해 Swain (1993, 1995)은 출력이란 목표언어(TL)에 대한 학습자를 시험하는 기능에 있고, 또한 학습자들의 중간언어를 조절하고 내면화하는 것을 도와주는 기능에 있다고 주장했다. 더불어 출력은 인식하

고 조장하는 기능(noticing/triggering function)을 제공해 주며 이러한 출력가설을 토대로 학습자들이 그들의 언어 자원을 사용하도록 동기부여가 되어야 하고 자신들의 언어적 능력을 최대화하기 위해 압력을 받아야 한다는 것이다.

2) 이해 가능한 출력의 역할

Swain (1993,1995)에 의하면 언어의 출력이 제 2언어 학습의 과정에서 중요한 역할을 수행하는데 그 내용은 다음과 같다.

첫째, 언어의 인식(noticing)의 측면이다. 출력에 있어서 무엇이 문제인지를 아는데 기회를 주고 또한 목표언어를 출력할 때 어디에 집중을 해야 하는지를 인식을 통해 알게 된다. 그러므로 출력활동을 통해 학습자는 자신의 언어적 문제를 인식하게 되고 그 문제를 수정하게 된다.

둘째, 출력의 가설 검증 기능(hypothesis testing)이다. 출력을 산출하는 것이 이해정도 또는 언어의 적형성(well-formedness)에 대한 가설을 테스트하는 하나의 방법이 된다는 것이다. 학습자는 출력을 통해 자신의 이해도를 테스트할 수 있고 상대 대화자로부터 받은 피드백으로 자신들의 중간언어의 언어적 적형성도 시험 할 수 있다는 것이다.

셋째, 출력은 자신의 언어지식을 통제하고 내재화하면서 메타언어학적 기능에 도움을 주는 역할(metalinguistic functions)을 한다는 것이다. 학습자가 자신들의 목표언어 사용을 되새겨볼 때 그들의 출력이 메타언어학적 기능을 하게 되는데 이것은 그들이 언어학적 지식을 통제하고 내재화함으로써 가능하게 된다. 즉, 출력은 학습자가 입력을 이해하는 데만 필요한 것보다 더 정교하고 집중적인 통사적 처리과정을 거치도록 한다는 것이다. 학습자의 언어적 지식은 메타언어학적 용어와는 무관할 수 있으

며 단지 이러한 지식이 학습자가 언어적 형태와 규칙, 형태와 기능의 관계를 인식(awareness)하는데 유용하게 사용될 수 있다면 충분하다.

마지막으로 목표언어를 산출하는 행위가 의식적으로 학습자의 언어학적인 문제점에 주목하게 해주고 목표언어에 관해 찾아내야 할 필요가 있는 점에 주의력을 집중하게 하는 기능을 갖고 있다. 학습자가 목표언어를 생산했을 때 학습자는 그들이 말하고자 하는 것과 말할 수 있는 것 사이의 차이를 인식 할 수 있다. 이러한 인식이 그들의 언어적 문제점을 발견하게 하고 그들이 목표언어에서 발견해야 할 필요가 있는 것에 관심을 갖게 만든다. 즉 어떤 환경에서는 목표 언어를 출력하는 것이 학습자가 자신이 갖는 언어적 문제점을 의식적으로 인식할 수 있도록 해준다는 것이다(Swain, 1995). 이러한 출력의 주목하기 기능⁴⁾은 Schmidt와 Frota(1986)가 제시한 주의집중(attention)의 개념과 유사하다. 이는 형식에 대한 주의 없이는 학습이 이루어지지 않는다는 주장이다.

주목하기를 통해 학습자가 언어 습득의 초기 단계에서부터 내재된 규칙을 자신의 언어체계로 통합하기까지는 상당한 시간이 걸린다. 그러므로 교사는 학습자가 주목할 수 있는 기회를 많이 제공해야 하며 그 방법 또한 다양하게 사용해야 한다.

3. 선행연구

제 2 언어 습득에 있어서 상호작용의 역할에 대한 연구는 지금까지 활발하게 진행되어 오고 있으며 특히 1980년대 Krashen의 영향을 받아 활발해졌다. 그러나 Krashen의 이론에 문제가 많다는 비판이 일기 시작한

4) 주목하기는 복잡한 과정으로 언어의 의미와 형태를 모두 섭취하는 것을 의미하는 것이다.

1990년대 중반 이후 입력 뿐만 아니라 출력이 언어습득에 있어서 중요한 역할을 담당한다고 주장된다.

이해할 만한 입력자료를 통하여 목표언어를 효과적으로 습득하는데 있어서 비판이 일고 이해할만한 출력자료를 통한 새로운 연구가 활발히 진행되었다. Swain의 연구를 토대로 많은 학자들이 출력의 인식의 기능에 초점을 맞추어 활발한 연구를 진행하기 시작했다. Swain 과 Lapkins(1995)의 실험에 의하면 실험참가자들은 환경문제에 대한 신문 기사를 썼다. 참가자들은 작문을 하는 동안에 큰소리로 자신들의 생각을 말하도록 하게했다. 큰소리로 말하기는 작문하는 동안에 내부 과정을 알아보고자 함이었다. 연구자들은 참가자들이 그들의 언어 문제에 대해 말한 내용을 듣고 그 자료를 수집했다. 언어 관련 자료들을 분석한 결과 참가자들이 실제로 생산하는 동안에 그들의 중간언어에 나타나는 문제를 발화를 통해 알아챈다는 것이다.

Izume, Bigelow, Fujiwara, Fearnow (1999)는 학습자가 출력하는 동안 주목한 활동이 학습자로 하여금 보다 집중된 관심으로 인해 언어입력만을 제공한 집단과 비교하여 효과가 있는지를 연구하기 위해 실험 집단에게는 재 구조화 활동과 통제된 작문활동을 하도록 요구하고 비교집단은 입력자료로서 의미 중심의 문제 만을 풀도록 하게했다. 참가자들은 입력에서 특별히 필요하다고 생각되는 것에 밑줄을 그었다. 목표 언어 형식은 가정법 과거였다. 하지만, 이 실험에서 출력과업을 실시한 집단이 입력활동을 실시한 집단보다 목표 언어 형식에 더 많이 주목하리라는 가설은 뒷받침되지 못했다. 사후검사에서 출력집단이 입력집단보다 더 우수한 향상을 보일 것이라는 가설은 부분적으로만 입증되었다.

Adams(2003)에 의하면 작문과업을 통한 제2 언어 능력의 발달에 대해 인식의 영향은 산출과업이 학생들에게 필요 되는 목표형태에 대한 인

식을 하는데 있어서 좋은 기회를 제공한다는 것을 알았다. 그리고 작문 활동을 한 뒤에 다시 구성하는 과업(reformulation)과 에세이(essay)형태에 대한 노출이 더해졌을 때, 이것은 목표형태의 학습을 상당히 강화시켜주었다.

Izumi(2000)는 출력집단과 시각적으로 고양된 입력집단과 단순 입력집단으로 집단을 나누어서 각각의 효과를 분석했다. 문법 언어 형식은 관계대명사였고 출력 활동으로 재 구조화 활동을 실시했으며, 목표언어의 주목하기 기능을 측정하기 위하여 메모하기를 사용하였다. 실험 결과는 목표언어에 주목하는 점수는 출력 집단과 비 출력집단이 통계적 유의미성은 갖지 못했으나 출력 집단이 재 구조화 활동에서 입력에서 주목한 것을 2차 출력에 많이 사용하고 있다는 것을 알 수 있었다. 사후 검사에서는 쓰기 검사와 이해검사 모두에서 출력 집단이 시각적으로 고양된 입력집단보다 높은 점수를 받았다.

학습자가 목표언어에 대한 습득을 함에 있어서 인식(noticing)하는 활동은 목표언어 습득에 있어서 주의집중을 시킴과 동시에 효과적이었다는 Swain의 주장을 바탕으로 권선희(2006)에 의하면 ‘출력과업 수행이 아마도 입력 자료만을 수행한 집단에 비해서 산출 지식을 효과적으로 향상시키는데 효과적일 것이다’라는 가설에 대해 실험자들이 산출물로 작성한 작문의 단어를 중복되는 것은 빼고 그 단어를 긍정적인 산출물로 보아 효과적인지를 검증하고자 했다. 이에 대해서는 출력과업을 실시한 그룹에서 효과적인 결과를 낳았다. 그렇다면 학습자들은 어떻게 그들의 인식을 효과적으로 출력물을 구성할 때 이끌어내는가? ‘언제’ 출력과업을 제시하느냐에 따라서 차이가 있는가? 에 초점을 맞추었다. 하지만 출력과업과 입력자료 제시에 대한 순서에 대해서 출력과업을 선행한 집단과 입력자료를 선행한 집단 사이의 차이를 보고자 했으나 효과적이지 못했다. 그러나

Sakai (2004)에 의하면 출력을 먼저 제공하는 집단에게 있어서 실험설계가 약간 효과가 있다고 주장했다.

이러한 연구 결과들을 통해 출력활동이 학습자가 언어의 형태에 주목하고 목표언어를 습득하는데 있어서 효과적일 것이라는 데에 논란이 있음을 알 수 있다.

Ⅲ. 연구 방법

1. 연구 대상

본 실험의 대상자는 경기도 소재의 사립중학교에 재학 중인 중학교 3학년(2007년)학생이며 남학생과 여학생으로 반이 구성된 혼성 반으로서 한국인 영어 교사의 지도로 영어를 공부하였다. 학생들은 초등학교에서 4년간, 중학교에서 2년 동안 영어를 학습하였다. 실험 학생들은 중학교 3학년 전체 5개 반 중 지난 학기 기말고사 성적을 바탕으로 실험집단과 통제집단으로 나뉘었다.

<표 Ⅲ-1> 실험자 정보

| 구 분 정 보 | 실험집단 | 통제집단 |
|------------|-----------|-----------|
| 구성인원 | 20 명 | 20 명 |
| 성별 | 남녀혼성 | 남녀혼성 |
| | 여:16 남: 4 | 여:13 남: 7 |
| 나이 | 만 15~16 | 만 15~16 |
| 언어환경 | EFL | EFL |

실험자 정보에서 볼 수 있듯이 실험집단과 통제집단은 각각 20명으로 구성되었고 이는 실험에 대한 충분한 숙지와 참여정신을 가지고 있는 학생으로 구성된 것이며, 그 외 실험자료로서 불충분한 자료를 제출한 학생은 제외시켰다. 남녀 구성 비율은 일정하지 않았고 남성에 비해 여성의 비율이 높았다. 기존 연구 논문에서는 성인학습자를 대상으로 한 선택이 많았음에도 불구하고 현 교육을 받는 대상이 청소년이고 교육현장 수업을 적극적으로 검토하고 발전시켜야 할 대상이 중등학습자이기에 기존 실험대상과의 차별성을 두었다.

2. 연구 기간 및 절차

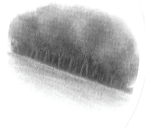
본 실험은 5주에 걸쳐 진행되었다. 사전에 실험집단과 통제집단 모두 1시간 정도 백설공주(Snow White)주제에 해당하는 어휘수업을 받았다. 어휘 수업에 해당하는 질의응답을 통해 전혀 배경지식이 없는 학습자에게 최소한의 이야기 구성 과업에 대한 기초자료를 제공하였다. 그 어휘목록과 문제풀이의 예는 다음과 같다.

<표 III-2> 어휘 수업 자료

| 어휘 구분 | 내 용 |
|-------|---|
| 핵심어휘 | a stepmother a young prince a beautiful princess a hunter/huntsman once upon a time/ for a long time live happily for a long time |
| 동사 | run away into come out revive take A to B disguise |
| 기타 | a little cabin a wonderful palace a bit of apple a poisonous apple /a poisoned apple delicious dwarf/ dwarves the woods jealousy a glass coffin |

< 예 1> 어휘 문제풀이 예

※ 다음 그림에 해당하는 낱말을 넣어봅시다.



1) Woods



2) Mirror



3) Seven dwarves



4) cabin



5) Queen



6) Hunter



7) Prince

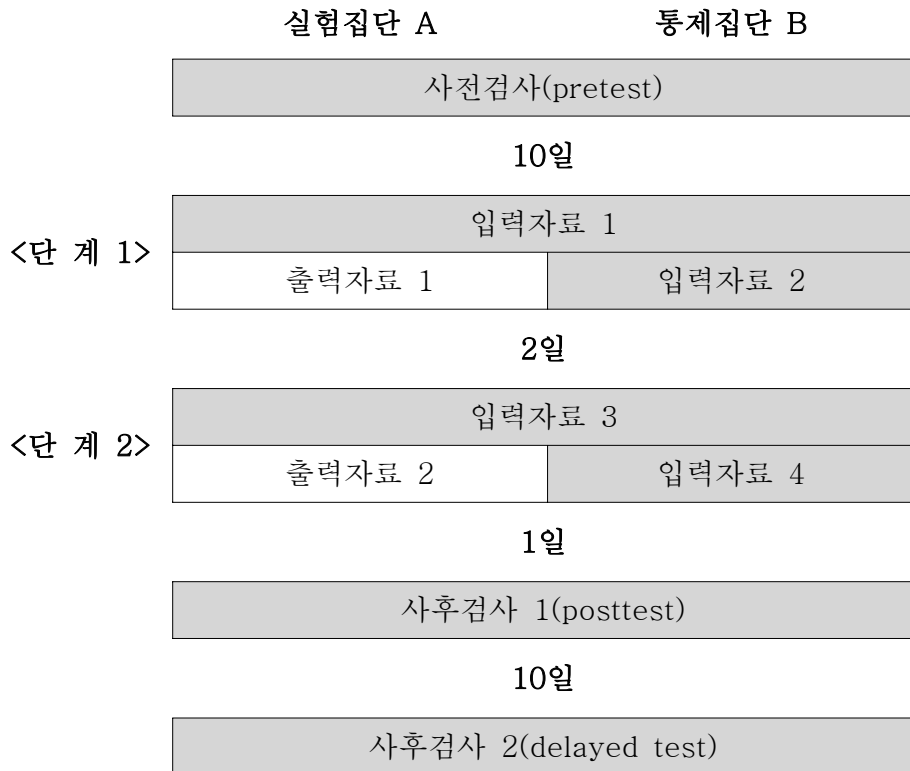


8) King

백설공주(Snow White)이야기가 한국 중등학습자들에게 있어서 친숙한 내용임에도 불구하고 어휘 수업을 다시 제공한 이유는 학습자들이 성인이 아닌 청소년 학생들로서 실험을 하는데 있어서의 정의적 측면의 두려움과 제2 언어로 결과물을 출력하는데 있어서의 최소한의 어려움을 줄이고자 함이었다. 위<표 III-2>에서와 같이 백설공주(*Snow White*)에 대한 핵심 어휘를 제공하여 이해를 돕고자 문제풀이를 하였고, 두 번째 문제풀이는 목표언어를 효과적으로 인식할 수 있게 해당하는 목표언어의 답을 공란에 다시 한번 적도록 유도하였다. 주어진 그림에 해당하는 어휘를 인식하게 함으로서 실험에서 학생들이 그림을 보고 쓰기과업을 실행할 때마다 더 많은 출력을 할 수 있도록 유도하였다.

본론의 실험구성은 다음과 같다. 실험집단을 A라 하고 통제집단을 B로 하여 두 집단에 대한 설계모형에 따른 기간을 설정하였다.

<표 III-3> 실험설계 모형 절차



실험집단과 통제집단은 문맥과 시간에 맞게 영어로 이야기구성과업을 실행한다. 먼저 사전검사(pretest)를 두 집단이 수행하고 본격적으로 출력활동과 입력활동에 대한 실험을 실험집단과 통제집단에게 동시에 실시하였다. 각 실험에 대한 기간에 있어서 2단계를 마치고 실험자가 받아들인 정보에 대해서 더욱 효과적으로 출력할 수 있도록 하루를 지나서 사후

검사 1을 실시하였다. 그리고 사후 1에 대한 사후 평가로서 열흘 간의 기간 후 단기기억이 사라진 후 얼마나 많은 입력 및 출력에 대한 정보가 여전히 남아있는지 알아보기 위해 사후검사 2를 실시 하였다.

다음은 실험절차에 따른 실험자료의 종류이다. <표 III-4>에서 볼 수 있듯이 사전검사 및 사후 1, 2 평가에 대해서는 동일한 과업으로서의 그림을 보고 이야기를 구성하는 과업을 택하였다. 그리고 양 집단에게 동일하게 입력자료 1, 3 을 제공하였으며 그 자료에 해당하는 출력과업은 실험집단 만 실행하였다.

<표 III-4> 실험 자료의 종류

| 단 계 | 집 단 | 자료 형태 |
|--------|---|---|
| 사전검사 | 실험집단 | 이야기 구성과업 <i>Snow-White</i> (Picture-cued production) |
| 단계 1 | | 입력자료 1+ 출력자료 1 (출력: 이야기구성과업) |
| 단계 2 | | 입력자료 3+ 출력자료 2 (출력: 요약하기과업) |
| 사후검사 1 | | 이야기구성과업 |
| 사후검사 2 | | 이야기구성과업 |
| 사전검사 | | 통제집단 |
| 단계 1 | 입력자료 1 읽기 자료-밑줄 긋기 입력자료 2 문제풀이 (Comprehension question) | |
| 단계 2 | 입력자료 3 읽기 자료-밑줄 긋기 입력자료 4 문제풀이 (Comprehension question) | |
| 사후검사 1 | 이야기구성과업 | |
| 사후검사 2 | 이야기구성과업 | |

1) 단계 1

본 실험단계는 위의 연구 절차와 연구 자료를 바탕으로 <표 III-3>에서 보듯이 실험집단과 통제집단에 대해서 동시에 사전검사를 실시 한 후에 실험집단에게는 입력자료 및 출력자료를 주었고, 통제집단에게는 다른 형태의 추가 입력자료를 주었다.

2) 단계 2

본 실험단계 2에서는 실험집단과 통제집단에게 다시 한번 읽기로서의 입력자료를 주었고 실험단계 1에서와 같이 실험집단에게는 출력자료를 주었고 통제집단에게는 다시 문제풀이 형태의 입력자료 만을 주었다.

실험단계 1, 2 가 끝난 후에 두 집단 모두에게 사후검사를 즉시 시행하였고 열흘 뒤에 사후검사 2(delayed test)를 시행하였다.

3) 출력자료

학습자의 출력을 알아보기로 실시한 이야기 구성과업(Narrative writing)은 그림을 제시하여 이야기를 구성할 수 있도록 하였다 (Picture-cued production).

(1) 그림을 통한 이야기구성과업

과업을 통한 이야기 구성은 학습자의 흥미를 유발하고 주의 집중할

수 있게 도와주는 유의미한 학습 자료로서 학습내용이 추상적이거나 불분명한 것을 학습자 자신이 가지고 있는 지식과 유의미하게 포섭할 수 있게 함으로서 보다 학습을 능동적이며 구체적으로 할 수 있도록 도와준다. 그림을 통해서 학습자가 알고 있는 어휘나 의미를 쉽게 파악할 수 있도록 도와준다.

(2) 자료 요약하기

학습자에게 글을 읽고 요약을 하도록 하는 활동은 글에 나타난 중요한 정보 중심으로 글을 이해하도록 함과 동시에 학습자들의 쓰기 능력뿐만 아니라 학습자들이 글을 어느 정도 이해했는지를 파악할 수 있는 유용한 방법으로서 널리 인식되어 왔다. 또한 학습자들이 요약을 하는 과정은 이들로 하여금 읽은 내용의 의미를 분명히 하도록 도와주기 때문에 학습을 촉진시킨다(Hidi & Anderson, 1986). 요약하기는 익기 자료에 나타난 모든 정보에 똑같은 관심을 두면서 읽는 것보다는 요지 중심으로 정보를 선별적으로 처리하는 능력을 요구하기 때문에 학습자들은 복잡한 메타인지적 정보 처리 과정을 거쳐야한다. 이는 출력하기 과업에 효과적인 활동이라고 볼 수 있다.

4) 입력자료

다음은 입력자료 1로서 읽기 과제의 예이다.

< 예 2 > 입력자료 1

※ 다음은 'SNOW WHITE' 의 연극을 위한 대본입니다. 다음 글을 잘 읽고, 해석이 잘 안 되는 부분이나 모르고 있는 단어에 대해 밑줄을 그으시오.

Snow white lives in a wonderful palace. She is very beautiful. Snow White has a stepmother, she is the queen. The queen is very mean. The queen asks the magic mirror every day.

.

.

.

(중략)

And Snow White revives. The prince takes Snow White to his castle. And they live happily for a long time.

※부록 3참조

실험과업에 대한 입력자료를 제공하면서 학생들이 집중하고 모르는 어휘를 인식할 수 있도록 밑줄을 그으며 읽도록 시켰다. 가능한 한 모르는 단어와 문장의 구조를 인식(noticing) 하도록 많은 밑줄을 긋도록 지시하였다. 이때 입력자료 1(부록 3참조)의 수행시간은 충분히 모르는 단어와 문장구조를 인식하고 그에 따라 밑줄을 그을 있도록 20분을 주었다. 백설공주 이야기에 대한 풍부한 어휘와 전체 내용의 줄거리와 흐름을 다시 한번 인식할 수 있도록 입력자료 3을 드라마 형식의 대본으로 제공하였다.

지문(회극 따위에서, 해설·대사 이외의 글, 곧 등장인물의 동작·표정·말투 등을 지시한 글)을 포함한 입력자료를 나누어주었다.

< 예 3 > 입력자료 3

※ 다음 글을 잘 읽고, 해석이 잘 안 되는 부분이나 모르고 있는 단어에 대해 밑줄을 그으시오.

| | |
|------------------|--|
| Snow White | (Snow White appears form the one side) I am Snow White. |
| Queen | (her voice only) Ho, ho, ho... |
| Snow White | Oh mighty! She is my stepmother. She is the queen. Hush!(exits) |
| Queen | Oh, mirror! mirror! |
| · · (중략) | |
| Prince | Princess, I'm a prince of neighboring country. Will you marry me? |
| Seven Dwarves | Absolutely, yes! |
| Snow White | Oh! |
| Everybody | Ha, ha, ha. |

※부록 5참조

학생들이 입력자료 1, 3에 대한 활동을 하면서 의문이 생기는 점에 대해서는 학생들에게 간단히 설명을 하였고, 가능한 한 모르는 단어나 문장의 구조에 대해 신중하면서도 필요한 만큼 밑줄을 긋도록 지시하며 격려하였다. 역시 실험자가 알지 못하는 구문이나 내용이면 꼼꼼히 읽고 밑줄을 긋게 하였다. 별도의 사전이나 어휘에 대한 설명은 필요로 하지 않는다.

입력자료 1, 3은 실험 및 통제 집단에게 동일하게 제공되었고 출력활동을 실시하지 않는 통제집단에게는 입력 자료로서의 문제풀이 2, 4를 실시하였다.

<예 4> 입력자료 2

※ 다음을 잘 읽고, 질문에 해당하는 답을 골라 번호를 적으시오.

1. Why does the queen want to kill Snow White?

- A. Because the queen is crazy
- B. Because the queen is worried that Snow White would be prettier than her.
- C. Because Snow White tries to take the queen's position.
- D. Because the king loves Snow White more.

2. What is the things Snow White doesn't do at the dwarves' home?

- A. She cleans the house.
- B. She gets some sleep.
- C. She gets some exercise.
- D. She makes dinner.

※부록 4참조

통제집단에게는 두 차례 다른 형태의 입력 자료가 추가로 주어졌는데 입력자료 2는 구체적인 내용을 이해하는 데 초점을 맞추어 <예 4> 입력자료 2에서 보듯이 사지선다형으로 실시하였고 입력자료 4는 통제집단이 비록 출력과업을 실행하지는 않지만 단어에 대한 입력을 충분히 제공하고 자 어휘인식의 정확도에 초점을 맞추었다.

<예 5>입력자료 4는 단어형태에 대한 인식을 높이고자 문제를 풀어 답을 쓴 후 그 답을 문제지에 다시 한 번 옮겨 적게 하였다. 이는 입력자

료 만을 제공 받은 통제집단 B에게서 사후평가에 대한 결과가 Krashen(1985)이 주장한 입력 가설(Input Hypothesis)의 입력자료를 통해서 언어를 습득한다는 의의와 일치하는지 알아보고자 입력자료에 대한 신중함을 기울인 것이다.

<예 5> 입력자료 4

※ 다음을 잘 읽고 알맞은 답을 고른 후, 밑줄 친 부분에 알맞은 단어를 넣으시오.

1. Snow White lives in a wonderful _____.
A. house
B. palace
C. woods
D. hut

2. Snow White has a _____. She is the queen.
A. stepmother
B. september
C. mother-in-law
D. father

8. At night, seven _____ come home.
A. dewarf
B. dewarves
C. dweller
D. dwarves

※부록 6참조

총 10문항의 평가지를 준비하였고 표에서 보듯이 선택문항에 대한 어휘의 정확한 인식을 습득하도록 비슷한 형태의 단어를 보기로 구성하였

다. 이를 통해서 목표언어를 이해하고 다시 한 번 정확히 인식 할 수 있도록 공란에 답을 적어 놓게 하였다.

다음은 출력자료에 대한 예시이다.

<예 6> 출력자료의 예

출력 1

※ 다음 그림은 ‘백설공주(SNOW-WHITE)’ 이야기의 장면들입니다. 그림을 활용하여 질문에 참고하세요.

※ 다음을 읽고 질문에 답하세요.

아래 주어진 그림 카드를 가지고 이야기를 사건의 상황과 순서에 맞게 영어로 작문하여

봅시다. (단, 주어진 그림 당 두 문장 이상을 작성하세요.)

출력 2

※ 아래 주어진 자료(부록 5.)를 잘 읽고 영어로 요약하여봅시다.

※부록 2참조

출력자료에 해당하는 평가지는 사전검사, 사후 1, 2, 단계 1이 같은 것으로 이야기구성과업이고, 단계 2의 출력과업은 요약하기 과업이다. 이는 동일 집단 내 실험집단이 여러 번 연습한 이야기구성과업과 처음 실시한 요약하기 과업에 있어서 출력물의 응집성 및 통일성에 차이가 있는지 알아보고자 함이다.

3. 출력 자료 평가

자유 작문 평가의 방법으로는 총체적(Holistic), 주요 특성(Primary trait)과 분석적 (Analytic) 채점 평가가 있다(Brown, 2001). 분석적 채점 방식은 학습자들의 글의 구성이나 어법 등 여러 세부 목록으로 나누어 각각의 독립적인 점수를 부여하는 방식이기 때문에 실험자들의 출력자료에 나타난 중간언어가 목표언어화 되는 데 있어서의 오류를 측정하기에 유용하다. 그래서 Tribble(1996)이 평가 영역을 과업 수행정도와 내용, 조직, 어휘, 언어와 기술적 측면으로 구분한 것을 토대로 하여 ‘분석적 채점 방식 목록’을 연구 과업에 맞추어 변형·수정하여 측정하였다.

Van den Branden(1997)에 의하면 작문에 사용된 총 단어 수는 언어 출력의 유창성을 측정하기에 효과적이다. 그래서 제 2 언어에 대한 더 많은 수의 단어 출력물은 출력(생산적) 기술의 발달의 증거이기도 하다. 그래서 각 집단 간의 출력물의 발달 정도를 측정하기 위해 출력된 전체 단어의 수를 문장 수로 나누어 출력 단어의 평균값을 계산하였다. 중복하는 어휘도 포함하였다. 그리고 각 항목에 대해 영향력 있는 목표언어 요소를 선택하여 평가하였다. 평가에 대한 유의성을 알고자 양적연구에 더불어 본 연구에서는 질적연구를 추가하였다.

IV. 연구결과 및 논의

1. 학습자 출력물의 비교연구

다음은 실험집단과 비교집단의 출력물에 대한 신뢰성분석 결과이다. 크론바하 알파(Cronbach's α)계수는 0~1사이의 값을 가지며, 값이 높을수록 바람직하나 대개 0.8~0.9 사이 값이라면 신뢰도가 상당히 높은 것으로 알 수 있다. 본 연구의 신뢰성분석에 따른 내적일관성 정도는 다음과 같다.

1) 실험집단에게 수행한 검사에 대한 신뢰성분석

| Cronbach's α | 항목의 수 |
|---------------------|-------|
| .850 | 5 |

2) 통제집단에게 수행한 검사에 대한 신뢰성분석

| Cronbach's α | 항목의 수 |
|---------------------|-------|
| .817 | 3 |

신뢰성 분석의 결과 실험집단과 통제집단의 Cronbach's α 는 각각 .850, .817 이므로 실험집단에게 수행한 사전검사(Pretest), 단계 1 (phase1), 단계 2(phase2), 사후 1(post test1), 사후 2(post test2)의 결과 나타난 점수간의 일관성에는 문제가 없는 것으로 나타났다.

2. 양적 비교연구

실험집단과 통제집단의 신뢰성을 검증한 후, 집단 간 학습효과를 비교해보기 위하여 분석적 채점 방식을 이용하여 정확성 및 유창성에 대한 발달정도를 알아보았다. 그 결과는 다음과 같다.

1) 집단 간 학습효과 비교

(1) 유창성 검증

우선 실험집단과 통제집단의 전체 시험과정에 대한 출력결과물의 분석적 채점 결과는 아래와 같다.

<표 IV-1 > 각 단계에 따른 분석적 채점 결과

※ 총점 100점

| 집 단 내 용 | 실험 집단 | 통제 집단 | 비 고 |
|------------|-------|-------|------|
| 사전검사 | 43.75 | 47.25 | 3.50 |
| 단계 1 | 54.45 | | |
| 단계 2 | 53.15 | | |
| 사후 1 | 60.30 | 55.60 | 4.70 |
| 사후 2 | 52.30 | 50.15 | 2.25 |

사전검사에서 실험집단과 통제집단에 대한 결과는 통제 집단이 평균 3.5점이 높으며 점수 차이는 근소하다. 하지만 통제집단의 점수가 높게 나온 것으로 보아 현 수준에서의 입력정보가 실험집단에 비해 조금 더 높

았음을 알 수 있다. 그리고 실험집단의 사전검사에서 사후 1 단계로의 출력결과는 16.55 만큼 분석적 채점결과 증가하였다. 반면, 통제집단은 사전검사에서 사후 1 단계로 8.35만큼 증가 되었다. 2단계의 출력실험을 거친 실험집단에서 결과가 효과적임을 알 수 있다.(각 집단의 실험단계에 따른 점수 차는 절대값으로 표시하였다.)

다음은 학습자의 유창성 향상 정도를 알아보려고 출력된 전체 단어의 수를 문장 수로 나눈 평균값이다. 가설(1)에 대한 결과는 다음과 같다.

(1) 출력활동을 한 실험집단이 입력활동 만을 한 통제집단에 비해 더 많은 단어를 출력할 것이다.

<표IV-2> 출력물의 총 단어 수 평균값

| 집 단 내 용 | 실험 집단 | 통제 집단 | 비 고 |
|------------|-------|-------|------|
| 사전검사 | 7.38 | 6.99 | 0.39 |
| 단계 1 | 6.82 | | |
| 단계 2 | 6.75 | | |
| 사후 1 | 6.83 | 6.16 | 0.67 |
| 사후 2 | 6.40 | 6.61 | 0.21 |

사전검사결과에서 총 단어 수 평균값은 한 문장 당 7.38개였고 통제집단은 6.99개 였다. 실험집단은 사전검사에서 사후검사1 로의 총 단어 산출량의 감소정도가 0.55이고 통제집단은 0.83이다. 근소한 차이지만 이로 보아 출력과업을 실시한 실험집단의 어휘인식에 대한 기억으로 인해 총 단어 사용에 대한 평균값의 변화 폭이 작은 것을 알 수 있다. 하지만 사후 2의 값을 비교하면 실험 집단은 6.40으로 사후1에 비해 0.43만큼 총

단어 수가 감소하였고, 통제 집단은 6.61로 사후 1에 비해 오히려 0.45만큼 증가한 것을 볼 수 있다. 이는 통제집단이 마지막 과업에 대한 주의 집중이 더 높아 효과적인 언어 출력이 이루어진 것으로 보인다.

실험집단 내에서의 단계 1.2에 따라 총 단어 산출량은 단계 1에서 단계 2로 0.07 줄어 든 것을 볼 수 있다. 이는 익숙한 이야기작문과업이 언어인식을 하는데 효과가 있음을 보여주며 유창성을 유지한 결과이다.

(2)정확도 검증

다음은 분석적 채점 항목 중 어휘의 정확성을 측정하고자 내용의 핵심 어휘로 설정한 20개 중에서 일치하는 항목의 점수를 총점20으로 나타낸 것이다. 이는 목표언어의 단어 형태의 정확도를 측정하기 위한 것으로 총점 20점에 해당하는 각 집단 간의 평균값이다.

2) 실험집단이 통제집단보다 목표언어의 단어 형태를 더욱 정확하게 인식할 것이다.

<표IV-3> 정확성 측정을 위한 핵심 어휘사용 결과

※ 총점 20점

| 집 단 내 용 | 실험 집단 | 통제 집단 | 비 고 |
|------------|-------|-------|------|
| 사전검사 | 4.95 | 5.45 | 0.5 |
| 단계 1 | 6.60 | | |
| 단계 2 | 5.70 | | |
| 사후 1 | 7.85 | 8.10 | 0.25 |
| 사후 2 | 6.50 | 8.05 | 1.55 |

어휘 점수에서 통제집단은 사전검사에서 사후검사1에 대해 2.65 만큼 상승하였고 실험집단은 사후검사1에서 2.9 만큼 상승하였다. 사전검사 점수는 통제집단이 0.5점 차이로 높았지만 사후검사 결과의 차는 실험집단에서 더 높게 나타났다. 그리고 사후 1에서의 사후 2로의 변화는 실험집단에서 1.35 만큼 하락하였고 통제집단에서는 0.05 차이만큼 하락하였다. 이는 실험집단이 출력과업이라는 처치를 받았을 때 정확도가 증가하지만 그에 따른 출력과업이나 입력과업이 부족할 때 목표언어에 대한 인식을 유지하는 것과 주의집중은 점점 낮아진다는 것을 보여준다.

또한 실험집단에서 단계 1, 2 어휘의 정확성 측면이 과업에 따라 달라진 것을 알 수 있다. 그림을 통한 이야기 구성과업에서의 어휘의 정확도가 0.9차이로 높게 나타났다.

<표 IV-4> 실험집단내의 정확성 측정을 위한 핵심 어휘사용 변화

※ 총점 20점

| | 사전검사 | 단계 1 | 단계 2 | 사후 1 | 사후 2 |
|------|-------|------|-------|-------|------|
| 실험집단 | 4.95 | 6.60 | 5.70 | 7.85 | 6.50 |
| 변화 | +1.65 | -0.9 | +2.15 | -1.35 | |

사전검사에서 단계 1에 대해 어휘 점수는 +1.65의 차이를 보이며 오히려 단계 1에서 단계 2로의 어휘에 대한 인식이 줄어들었음을 알 수 있다. 총괄 평가에 대한 사후 1에서의 사후 2로의 실험에서도 -1.35의 감소를 보인다. 이는 단계 1,2를 통해서 사전검사에서 사후검사 1로의 정확도가 증가했음을 보여주며 이에 따라 실험집단내의 독립변인 처치(실험집단에게만 출력과업단계 1,2를 실시한 것)가 효과적이었음을 보여준다. 하지만 효과에 대한 지속성을 높이기 위해서는 출력과업에 더불어 실험집단

에게도 적절한 입력과업이 선행되어야 그 효과가 더욱 증대되고 지속가능하게 될 것이다.

(3) 내용 및 조직 검증

다음은 실험집단 내에서 분석적 채점방식에 의한 내용 및 조직점수 결과이다. 가설(3)에 대한 결과는 다음과 같다.

(3) 같은 출력과업으로서 반복적인 과업에 해당하는 단계 1(이야기 구성과업)의 응집성, 통일성이 단계 2(요약과업)에서 보다 효과적일 것이다.

<표 IV-5> 실험집단의 응집성 및 통일성

* 총점 50점

| 내 용 \ 집 단 | 실험 집단 | | |
|-----------------|--------|--------|-------|
| | 내용(30) | 조직(20) | 총점 |
| 단계 1 <이야기구성> | 17.80 | 13.20 | 31.00 |
| 단계 2 <요약하기> | 16.25 | 12.90 | 29.15 |

분석적 채점 결과 내용 및 조직에 대한 실험집단의 점수이다. <표IV-5>에서 보면 과업 1(이야기구성과업)에 대한 내용 및 조직 점수가 31.00으로 과업 2 (요약하기)에 대한 점수 29.15에 대하여 높다. 그 차이는 1.85 로 근소하나 출력과제를 여러 번 반복함으로써 이야기구성과업이 요약하기 과업에 비해 내용을 조직하는데 있어서 효과적이었음을 알 수 있다.

3. 질적 비교연구

1) 실험 집단 연구 결과

(1) 실험집단 내 사전·사후검사 비교

실험집단 학습자 중 사전·사후 검사에 있어서 <예>로 <Kim 학생>의 출력물을 비교하였다. 어휘학습만을 제공한 상태에서 <예 7>은 사전검사와 사후검사1에 대한 이야기 구성과업 출력물 결과이다.

아래에서 볼 수 있듯이 이야기 구성과업 작문에 있어서 사전에는 이야기의 끝을 완성하지 못하고 그와 함께 기억해 내는 단어의 정확도나 수량에 대한 유창성에 있어서 현저하게 짧은 작문은 완성했음을 보여준다. 하지만 사후평가1의 출력물은 이야기의 끝을 마무리 짓고자 한 흔적이 역력하며 작문작성에 있어 유창성이 증가했음을 알 수 있다.

어휘의 정확도 측면에 있어서 핵심어휘에 대한 표현이 사전검사에서는 두 개(2)가 확인되었는데, 출력과업을 실시 한 후에 사후평가 1에서는 여덟 개(8)로 증가했음을 알 수 있다.

<예 7> Kim의 사전 사후 출력자료 비교

| 사전평가 | 사후 평가 1 |
|---|---|
| Once upon a time prinsess ⁵⁾ and king lives in wonderful Palace. | Once upon a time Snow-White and king lives in the a wonderful palace . |
| One day queen is die. so king take stepmother to palace. | One day king take stepmother to castle. |
| | The stepmother has magic mirror. So stepmother ask to the mirror. " mirror, mirror~ Who's greatest beauty in the world~?" So magic mirror answer "Snow-White greatest beauty in the world". So stepmother very angry. |
| | So bad stepmother lat kill Snow-White to hunter . |
| | but hunter can't kill Snow-White. So Snow-White run away into the woods. |
| | At that time Snow-White find a little cabin in the woods. So Snow-White enter in the cabin . but dwarves come in the here. The cabin is the dwarves's house. So Snow-White ask to dwarves . "Please live in here?" Soon, dwarves answer "OK" So Snow-White and dwarves live with in the cabin. |
| | One day stepmother disguise herself as a grandmother. and go the the Snow-White's cabin. Soon stepmother arrived to the cabin. So stepmother knock to door. So Snow-White said" Who are you?" So stepmother answer, "I'm the one who sells apple. do you eat apple?" Snow-White eat the apple. but Snow-White fell down. because the apple is poisoned apple . |
| | Soon dwarves come to Snow-White. They very sad. at that time handsome prince come to the Snow-White. |

※ 중복되는 단어(어휘)는 하나로 인정한다.

<예 8> Kim의 사후 1·2 출력물 비교

| 사후 평가 1 | 사후 평가 2 |
|---|--|
| Once upon a time Snow-White and king lives in the a wonderful palace. | Once upon a time king and prinsess lives in a wonderful palace. The prinsess name is Snow-White. |
| One day king take stepmother to castle. | One day king take stepmother to castle. The stepmother has magic mirror. |
| The stepmother has magic mirror. So stepmother ask to the mirror. "mirror, mirror~ Who's greatest beauty in the world~?" So magic mirror answer "Snow-White greatest beauty in the world". So stepmother very angry. | "mirror~mirror~ who's greatest beauty in the world?" So the magic mirror answered. "Snow-White is greatest beauty in the world." So stepmother very angried. |
| So bad stepmother lat kill Snow-White to hunter. | So stepmother let killed Snow-White to hunter. |
| but hunter can't kill Snow-White. So Snow-White run away into the woods. | but the hunter can't killed to Snow-White. |
| At that time Snow-White find a little cabin in the woods. So Snow-White enter in the cabin. but dwarves come in the here. The cabin is the dwarves's house. So Snow-White ask to dwarves. "Please live in here?" Soon, dwarves answer "OK" So Snow-White and dwarves live with in the cabin. | So Snow-White run away into the woods. Soon, Snow-white find a little cabin in the woods. So Snow-white enter in the cabin. at that time, a little seven dwarves came in cabin. The house is a little seven dwarves's house. Snow-White asked to the dwarves. "Do I live here?" Soon the dwarves anwered. "OK" |
| One day stepmother disguise herself as a grandmother. and go the the Snow-White's cabin. Soon stepmother arrived to the cabin. So stepmother knock to door. So Snow-White said" Who are you?" So stepmother answer, "I'm the one who sells apple. do you eat apple?" Snow-White eat the apple. but Snow-White fell down. because the apple is poisoned apple. | One day stepmother disguise to grandmother. and go to the dwarves's cabin. |
| Soon dwarves come to Snow-White. They very sad. at that time handsome prince come to the Snow-White. | |

5) 출력자료에 나타나있는 prinsess(그 외에 것)는 오타가 아닌 실험자가 실제 사용한 언어이다.

위 <예 8> Kim의 사후 1·2 출력물 비교는 사후검사 후에 열 흘의 기간을 두고 사후검사 2를 시행한 것인데 사후검사 1에 비해 사후 2는 유창성이 많이 떨어지고, 정확도 면에 있어서 단어(어휘) 한 개 가 감소 했음을 알 수 있다. 작은 차이이지만 일정기간이 지나자 정확도 및 전체 내용 구성에 있어서의 어휘 량이 많이 감소 것을 확인할 수 있다.

(2) 실험집단 내 단계 1·2(출력) 비교

<예 9> Kim의 단계 1·2 비교

| 단계 1 | 단계 2 |
|--|---|
| Once upon a time a wonderful palace in princess king and queen dies. | Once upon a time snow-white lived in a wonderful palace. |
| One day queen is die so king take stepmother to castle. The stepmother have magic mirror. | She has bad stepmother. The stepmother has magic mirror. One day stepmother said to magic mirror. |
| So stepmother ask "mirror, mirror who is greatest beautiful in the world~?" So mirror answer "snow-white princess is greatest beauty in the world." | "Mirror~ mirror~ who`s the greatest beauty in the world." the mirror said "The greatest beauty woman is ... show-white." So stepmother very, angried. |
| So stepmother let kill snow white princess to hunter. | |
| But the hunter can`t kill snow-white princess. So princess run away into woods. | So Snow White run away into the woods. |
| Princess find a little cabin. So the snow-white princess come in the little cabin. The cabin is a little dwarf`s house. | Snow White find a little cabin in the woods. So Snow White in to the a little cabin. |

실험집단의 Kim 학생의 단계 1.2에 대한 출력과업은 다음과 같다. Bygate(1996, 2001)는 과업의 반복에 의한 효과에 대해 의사소통의 문제점을 인식하게 하고 일반적인 언어 발달을 촉진시킨다고 하였다. 더군다나 이야기구성(narrative)과업이나 면접(interviews)과업에 대한 복잡성을 효과적으로 발달시켜준다고 한다. 결론적으로 단계 1에서는 이야기의 내용을 끝마치지 못하는 못했으나 그림 단계에 따라 이야기를 연결하면서 이야기를 전개하고자 하였고 단계 2에서는 각 그림에 대한 설명이 충분치 않으며 내용 조직의 응집성에서 비효과적이었다.

다음의 <예 10>은 실험집단의 Heo 학생에 대한 출력결과물이다. 처음 단계1에서는 처음부터 작문을 연결하고자 하는 내용 측면에서 조직도가 높아보였다. 하지만 결론을 마무리 짓지 못하였다. 반면 단계 2에서는 각 장면에 해당하는 작문의 유창성은 증가한 것으로 보이나 시작과 결론이 없는 것으로 보아 내용의 응집성은 떨어졌다.

<예 10> Hoe의 단계 1·2 비교

| 단계 1 | 단계 2 |
|--|--|
| long time ago a princess live with her stepmother in palace. princess's name is Snow White. | |
| One day her stepmother asked the magic mirror. Oh~ mirror, Oh~mirror! Who is the most beautiful in the world? answered the mirror. | One day Snow White's step mother asked to magic mirror. Who is the greatest beauty in the world? Mirror answered. |
| Snow white is the most beautiful in the world. what! Queen was very angry! So she decide to kill Snow White. | The best is Snow White. Queen was very angry. |
| She called hunter and command to the hunter. hunter! you must kill Snow White! hunter answered. | So queen commend to hunter. hunter you must kill Snow White. |
| Yes my queen. so hunter bring Snow White in deep forest. hunter said Yes, but hunter won't kill princess. So, hunter said to princess, princess you must run away! your stepmother want to kill you! | hunter said yes but he didn't want to kill Snow White. So he said Snow White in forest. Oh~my princess you must run away! your stepmother want to kill you! |
| So Snow White run away into the deep forest. In deep forest she met dwarves and she lived with seven awarves. One day an old woman came their cabin. | So Snow White run away in deep forest. In deep forest, she saw cabin. She come into the cabin. Seven dwarves lived in that cabin. so she decide to live with seven dwarves. |
| | One day Queen knowed that Snow White didn't dead. so she plane to kill princess. She made poison an apple. and she pretend to be an apple merchant. The queen visited seven dwarves cabin. |
| | And she give poison apple. Princess ate poison apples. suddenly she down to floor. |

2) 통제집단 실험 결과

(1) 통제집단 내 사전·사후검사 비교

<예 11> Lee의 사전·사후 출력 비교

| 사전평가 | 사후 평가 1 |
|---|---|
| Once upon a time, the wonderful palace in the woods. There is a little Snow White and king lived. | Once upon a time there is a little Snow White and king is the wonderful palace in the wood. |
| One day is take queen to palace . And Queen and King married. | One day king and queen is married. queen is stepmother! |
| She take is magic mirror. One day Queen mirror Question. | queen takes a magic mirror. queen said, "mirror, mirror, who is the most beautiful in the world?" mirror said, "Snow White is the most beautiful!" queen is very angry. |
| | Queen speak. "hunter, hunter!!" Snow White kill! Huter said, "Yes, Queen!" Hunter take Snow White to woods. |
| | However, hunter is not kill Snow White. Snow White is the cabin in the woods . |
| | There is seven dwarves , a dwarf in a pool. |
| | But queen is knew Snow White still arrived. So, queen si next day a poisonous apple . She walked to cabin. She sawed Snow White. |
| | |
| | |
| | However princess is kiss. She is live. They live happily for a long time . |

다음은 통제집단내의 사전·사후 출력 비교의 예로 Lee 학생의 출력 과업이다. 입력자료만을 가지고 출력과업을 완성하였는데 사전검사와 비교했을 때는 역시 사후평가에서 유창성 및 목표언어에 대한 인식이 높아졌음을 알 수 있다.

<예 12>Lee의 사후1.2 출력 결과

| 사후 평가 1 | 사후 평가 2 |
|---|---|
| Once upon a time there is a little Snow White and king is the wonderful palace in the wood. | Once upon a time, a little Snow White and king live in a wonderful palace. the princess's name is Snow White. Her mother was died, long time ago. |
| One day king and queen is married. queen is stepmother! | So king married a woman. However the woman was witch and her mind is bad. |
| queen takes a magic mirror. queen said, "mirror, mirror, who is the most beautiful in the world?" mirror said, "Snow White is the most beautiful!" queen is very angry. | One day the new Queen, Snow White's stepmother looked magic mirror the Queen ask to magic mirror. "Who is most beautiful in the world?" the queen was very angry. |
| Queen speak. "hunter, hunter!!" Snow White kill! | So the Queen called a hunter. "Let's kill the Snow White." the huter was serious. |
| Huter said, "Yes, Queen!" Hunter take Snow White to woods. However, hunter is not kill Snow White. Snow White is the cabin in the woods. There is seven dwarves, a dwarf in a pool. | he went the wood's with Snow White. "Run away, Right now, Snow White." Snow White, Run away into the woods. |
| But queen is knew Snow White still arrived. So, queen si next day a poisonous apple. She walked to cabin. She sawed Snow White. | there house later, Snow White discovered a cabin Snow White sats "Wow! there are small plates are seven small beds and seven small spoons. |
| | |
| | |
| | |
| However princess is kiss. She is live. | |
| They live happily for a long time. | |

사후평가 1을 실시하고 난 다음의 사후평가 2의 결과는 다음과 같다. 사후평가 1에 비해 정확도나 유창성이 많이 떨어졌음을 알 수 있다.

3) 집단 간 연구결과 비교

(1) 실험집단과 통제집단 간 사전검사 작문 비교

<예 13> 실험 대 통제의 사전검사 결과

| 사전검사(실험-Kim) | 사전검사(통제-Lee) |
|---|---|
| Once upon a time prinsess and king lives in wonderful Palace. | Once upon a time, the wonderful palace in the woods. There is a little Snow White and king lived. |
| One day queen is die. so king take stepmother to palace. | One day is take queen to palace. And Queen and King married. |
| | She take is magic mirror. One day Queen mirror Question. |

위 표는 실험집단과 통제집단 간 사전검사 작문을 비교한 것이다. 독립변인으로 작용한 것이 없었기 때문에 사전 검사에 있어서 양 집단 간의 목표언어에 대한 정확도나 작문의 길이, 완성도 면에 대한 유창성에 있어서 차이가 거의 없다.

(2) 실험집단과 통제집단 간 사후검사 작문 비교

아래 결과는 실험집단 <예> Kim학생과 통제집단 <예> Lee학생의 사후검사1에 대한 비교이다. 출력물에 대한 차이를 살펴보면 출력과정을 겪

은 학생의 결과물이 어휘의 량과 목표언어의 단어의 정확도 측면에서 좀 더 유의미함을 알 수 있다. 반복 된 출력과업 활동을 통한 목표언어 인식에 대해 효과가 있었다. 하지만 입력자료 만을 제공받은 통제집단의 사후 검사 작문에서도 끝까지 작문을 완성하려는 의도가 엿보이고 단어를 사용하려는 노력이 보인다. 정확성 뿐만 아니라 유창성에서도 향상되었음을 알 수 있다.

<예 14> 실험 대 통제의 사후평가

| 사후 평가 1(실험-Kim) | 사후 평가 1(통제-Lee) |
|--|---|
| Once upon a time Snow-White and king lives in the a wonderful palace. | Once upon a time there is a little Snow White and king is the wonderful palace in the wood. |
| One day king take stepmother to castle. | One day king and queen is married. queen is stepmother! |
| The stepmother has magic mirror. So stepmother ask to the mirror. " mirror, mirror~ Who's greatest beauty in the world~?" So magic mirror answer "Snow-White greatest beauty in the world". So stepmother very angry. | queen takes a magic mirror. queen said, "mirror, mirror, who is the most beautiful in the world?" mirror said, "Snow White is the most beautiful!" queen is very angry. |
| So bad stepmother lat kill Snow-White to hunter. | Queen speak. "hunter, hunter!!" Snow White kill! Huter said, "Yes, Queen!" Hunter take Snow White to woods. |
| but hunter can't kill Snow-White. So Snow-White run away into the woods. | However, hunter is not kill Snow White. Snow White is the cabin in the woods. |
| At that time Snow-White find a little cabin in the woods. So Snow-White enter in the cabin. but dwarves come in the here. The cabin is the dwarves's house. So Snow-White ask to dwarves. "Please live in here?" Soon, dwarves answer "OK" So Snow-White and dwarves live with in the cabin. | There is seven dwarves, a dwarf in a pool. |

| | |
|--|--|
| <p>One day stepmother disguise herself as a grandmother. and go the the Snow-White's cabin. Soon stepmother arrived to the cabin. So stepmother knock to door. So Snow-White said" Who are you?" So stepmother answer, "I'm the one who sells apple. do you eat apple?" Snow-White eat the apple. but Snow-White fell down. because the apple is poisoned apple.</p> | <p>But queen is knew Snow White still arrived. So, queen si next day a poisonous apple. She walked to cabin. She sawed Snow White.</p> |
| <p>Soon dwarves come to Snow-White. They very sad. at that time handsome prince come to the Snow-White.</p> | |
| | |
| | <p>However princess is kiss. She is live. They live happily for a long time.</p> |

V. 결론 및 제언

1. 결론

본 연구는 학습자의 출력활동이 언어 출력에 있어서의 발달을 촉진시키고 출력활동을 통하여 산출된 출력물이 입력자료 만을 제공받은 집단에 비하여 효과적일 것이라는 가설에 의해 시작되었다.

본 연구는 학습자가 출력을 함으로써 자신의 언어적 문제점을 알아차리게 하고 학습자로 하여금 의미 전달만이 아닌 자신의 언어적 표현의 정확성에도 관심을 갖고 목표언어 산출에 대한 발달이 효과적인지를 알아보 고자 하였다. 출력활동에 기반한 과업은 입력활동에 기반 한 과업 보다는 학습자들의 쓰기 발달에 있어 유창성 면에서 좀 더 효과적이었음을 알 수 있었다. 왜냐하면 출력과업 활동은 정보를 재구성하고 재조직하는 하는데 있어서의 출력기회를 증가시켜주며 학습자의 중간언어 발달을 가져오기 때문이다(McLaughlin, 1990). 그러므로 출력과업 활동이 언어 기술의 생산적 발달에 대한 중요한 역할을 하고 학습자의 목표언어 발달에 대한 필요 가 됨을 알 수 있었다(Anderson, 1996).

그리고 연구가설을 바탕으로 얻어진 결과는 다음과 같다.

첫째, 출력활동을 한 실험집단이 입력활동 만 한 통제집단에 비해 더 많은 단어를 출력할 것이다. 이에 대하여 사전검사 후 사후검사 1에서의 실험집단의 총 단어 출력결과는 문장 당 6.83이었는데 이는 통제집단의 결과 6.16에 비해 효과적이었다. 또한 실험집단 내에서의 단계 1,2 과정을 통해 총 단어 수는 비교적 같은 결과⁶⁾를 나타냈다. 출력활동 과업을 통해 학습자들은 과업에 대해 주의집중하고 과업을 반복함으로써 이야기

6) 사전 7.38 -> 단계 1. 6.82 -> 단계2. 6.75-> 사후 1. 6.83-> 사후 2. 6.40

를 구성함에 있어서 전체 단어 량이 느는 동시에 완성도를 높이고자 효과적으로 이야기를 구성했음을 알 수 있다. 이를 통해 유창성을 높일 수 있었고 이 수업은 실험집단에게 있어서 유의미한 결과를 보여주었다.

둘째, 실험집단이 통제집단보다 목표언어의 단어 형태를 더욱 정확하게 인식할 것이다. 이에 대하여 분석적 채점 결과에 따르면 정확도 측면에서 통제집단은 사전검사에서 사후검사1에 대해 2.65 만큼 상승하였고 실험집단은 사후검사에서 2.9 만큼 상승하였다. 반면 사후 1에서의 사후 2로의 변화는 실험집단에서 1.35 만큼 하락하였고 통제집단에서는 0.05 차이만큼 하락하였다.

즉, 정확성 면에서는 두 수업 간에 효과가 없었다. 과제를 반복하고 출력과업을 하는 동안 주의 집중함으로서 언어형태에 대한 정확도가 높아질 것이라 예상했지만 두 집단 간의 차이가 없었던 것은 이미 통제집단이 가지고 있는 언어입력의 정도가 정확도 향상에 미친 결과로 보인다. 다시 말해서 비록 통제집단에게 출력과업 처치를 하지 않았음에도 불구하고 목표언어의 정확도 차이가 크지 않았던 것은 통제집단에게 실시한 두 가지7)의 입력자료가 Krashen의 주장에 근거해 목표언어 발달에 영향을 끼친 것으로 보인다.

이는 입력자료 4에서 목표단어를 인식하는 자료가 제공되고 해당하는 문항에 대하여 답을 쓰도록 유도한 데서 더 많은 정보에 노출되었기 때문이라 생각한다. 즉, 분석적 채점 결과 두 집단에서 정확도가 향상된 것으로 보이나, 통계적 검증으로는 그룹 간에 별 차이가 없었다.

셋째, 같은 출력과업으로서 반복적인 과업에 해당하는 단계 1의 내용과 조직적 측면에서 응집성, 통일성이 단계 2에서 보다 효과적일 것이다. 같은 출력과업활동을 한 집단 내 작문평가에 대한 응집성 및 통일성의 결

7) 실험 시 이해를 위한 문제풀이 입력자료 2·4

과는 분석적 채점결과 단계 1의 점수가 31.00으로 단계 2의 결과 29.15보다 높았으나 차이가 크지 않았던 이유는 이미 잘 알려진 ‘백설공주 (Snow White)’라는 이야기의 흐름 및 주제가 학습자 머릿속에 들어있었기 때문이라 생각된다. 이해보아 잘 알려지지 않은 이야기주제를 선택하여 실험을 통제된 후 실행했을 때 통일성 및 응집성의 효과에 대한 차이가 더욱 클 것으로 예상된다. 하지만 질적 연구 결과 과제의 반복은 이야기 흐름에 따른 순서에 대한 조직을 강화시키고 발달시키는데 효과적이라는 것을 알 수 있다.

지금 까지 결과로 미루어보아 입력자료활동과 출력자료활동 사이에 있어서의 시사점은 다음과 같다.

먼저, 결과에서 보여주듯이 출력자료 활동을 한 집단은 입력자료 만을 제공받은 학습자에 비해 출력할 기회가 많이 주어짐으로서 목표언어에 대한 유창성을 높이기엔 충분한 조건이 된다는 것이다. 그리고 출력자료 활동 만을 통해서 반드시 목표언어에 대한 정확성이 높아진다는 것은 아니다 라는 것이다. 즉, 이해가능한 입력자료 역시 학습자에게 목표언어에 대한 ‘예시’를 보여주는 기회가 되고 목표언어가 어떻게 사용되어지는지에 대한 맥락을 제공함으로써 목표언어를 이해하는데 긍정적인 도움을 줄 수는 있다는 것이다. 하지만 궁극적으로 학습자들에게 목표언어를 출력(produce)할 수 있는 기회가 한정 될 수록 목표언어를 긍정적으로 습득하기란 쉽지 않으며 이는 목표언어 습득으로의 전이가 활발하게 일어나지 않는다는 것이다.

이를 통해 긍정적인 목표언어 습득을 위해서는 학습자에게 가능한 한 많은 입력자료가 제공되는 동시에 출력과업 활동의 기회를 높여야 한다는 것이다. 실제 EFL 교실 내에서의 외국어 수업이 이런 방식으로 이루어졌을 때 보다 효과적인 목표언어 습득이 가능할 것으로 보인다.

마지막으로 본 연구는 실험설계 시 교수자의 피드백(환송효과)을 배제하고 실험하였지만 출력물에 대한 교수자의 처치로 피드백이 목표언어에 대한 긍정적인 효과를 미칠 것으로 보고 실험을 설계한다면 또 하나의 효과적인 목표언어 습득에 대한 긍정적이고 의미있는 연구가 될 수 있을 것이다.

본 실험의 연구결과에 비추어 향후 학습자의 출력활동이 영어 교육 현장에 줄 수 있는 교육적인 시사점을 살펴보고자 한다.

첫째, 긍정적인 출력활동을 통해 유창성을 습득할 수 있다는 유의성을 검증 할 수 있었듯이 한국의 교실활동에서는 보다 유의미한 과업을 통한 출력활동이 다양하게 이루어져야 할 것이다. 이를 통해 학습자는 쓰기나 말하기에 대해 정의적인 측면에서의 학습 불안을 없애고 효과적으로 목표언어를 습득 할 수 있을 것이다. 둘째, 입력활동과 출력활동이 상호 보완적으로 이루어질 때 보다 긍정적인 목표언어 습득이 이루어 질 것이다. 또한 이를 통해 교사는 학습자가 알고 있는 것과 모르는 것 사이의 긍정적인 피드백을 주어 목표언어습득의 전이를 가능케 할 수 있다.

2. 한계점 및 제언

본 연구에서의 실험을 통한 출력활동은 현재 한국의 중학교 학습자 교실에서 거의 이루어지기 힘든 단점을 가지고 있다. 그럼에도 불구하고 실험 및 통제집단을 선정하여 실험이 이루어졌고 공정한 측정이 이루어지는데 있어서 학습자들은 잘못된 습관으로 관리하고 감독하는데 있어서의 적절한 시험 환경을 제공하는데 어려움이 있었다. 그렇기 때문에 사전에 철저한 실험환경 설계가 중요하다고 생각한다. 그리고 사전검사에서 사후검

사로의 효과성을 검증하는데 있어서는 갑자기 늘어난 작문활동(출력)이 정의적인 측면에서 학습자에게 부담으로 작용하였다. 이는 정확히 본인이 아는 바를 출력해 내는데 있어서 실험의 끝으로 갈수록 최선을 다하지 못한 태도의 한계도 있다고 볼 수 있다. 또한 서술형 문제의 평가에 있어서 객관적이고 공정한 점수에 대해 심사를 하기가 까다롭듯이 서술형 문제에 대한 결과의 정확성에 대해서는 구체적인 채점내용설계와 채점에 대한 충분한 연습이 선행되어야 한다고 생각한다. 그렇지 않을 경우 신뢰도가 낮아 질 수 있는 요인이 되기 때문이다.

마지막으로 습득하고자 하는 목표언어에 대한 세부적이고 다양한 출력 과업 설계 역시 중요하다. 이번 연구를 통해 출력과업에 대해서도 좀 더 세분화되고 구체화된 과업이 학습자에게 필요하다는 것을 알게 되었다. 구체적인 목표언어 습득을 위한 실험설계는 출력과업이 학습에 있어서 더욱 효과적이라는 것을 증명해 보일 것이라고 생각된다. 다양한 관점에서의 연구가 현재 우리나라의 영어 교육에 긍정적인 성과를 가져다 줄 것이다.

참고 문헌

- Adams, R. (2003). L2 output, reformulation and noticing: Implications for IL development. *Language Teaching Research*, 7, 347-376.
- Allen, P., Swain, M., Harley, B., & Cummins, J. (1990). Aspects second language education. In B. Harley, P. Allen, J. Cummins, & M. Swain (Eds.), *The development of second language proficiency* (pp. 57-81). New York: Cambridge University Press.
- Anderson, J. R. (1996). Acquisition of Cognitive Skill. *Psychological Review* 89, 346-406
- Brown, H. D. (2001). *Principles of language learning and teaching(4th)*. White Plain, NY: Longman.
- Bygate, M. (1996). Effects of task repetition: appraising learners' performances on tasks. In Willis, J. & D. Willis. *Challenge and change in language teaching*. (pp. 136-46). London: Heinemann.
- Bygate, M. (2001). Effects of task repetition on the structure and control of oral language. In Bygate, M. P. Skehan & M. Swain (eds.) *Researching pedagogical tasks: Second language learning, teaching and testing*(pp.23-48). Harlow: Pearson Education.

- Celce-Murcia, M., & Larsen-Freeman, D. (1983). *The grammar book*. Rowley, MA: Newbury House.
- Ellis, R. (1985). *Understanding second language acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Faerch, C. and G. Kasper. (1986). Strategic competence in foreign language teaching. In G. Kasper (eds.), *Learning, Teaching Communication in the Foreign Language Classroom*. Arhus: Arhus University Press.
- Gass, S. M, & Varonis, E. M. (1985). Task variation and nonnative /nonnative negotiation of meaning. In S. Gass and C. Madden (Eds.), *Input and second language acquisition* (pp. 149-161). Rowley, Mass: Newbury House.
- Harley, B., & Swain, M. (1978). An analysis of the verb system by young learners of French. *Interlanguage Studies Bulletin*, 3, 35-79.
- Hidi, S., & Anderson, V. (1986). Producing written summaries: Task demands, cognitive operations, and implications for instruction. *Review of Educational Research*, 56(4), (pp. 473-493)
- Izumi, S. (2000). *Promoting noticing and second language acquisition : An*

empirical study of the effects of output and input enhancement on ESL relativization. Georgetown university, Washington D.C.

Izumi, S., & Bigelow, M., Fuhiwara, M., & Fearnow, S. (1999). Testing the output hypothesis : Effects of output on noticing and SLA. *SSLA, 21*, (pp.421-452)

Krashen, S. (1982): *Principles and practices of second language acquisition.* Oxford: Pergamon.

Krashen, S. (1985). *The input hypothesis : Issues and implications.* London :Longman.

Kwon, Sun-Hee. (2006). Output, noticing, noticing enhancement: The productive skill development in EFL. *English Language Teaching, 18*(2), 77-103.

Long, M. H. (1985). Input and second language acquisition theory. In S. Gass & C. Madden (Eds), *Input and second language*

Long, M., Inagaki, SI, & Ortega, L. (1998). The role of implicit negative feedback in SLA: Models and recasts in Japanese and Spanish. *The Modern Language Journal, 82*, 357-371.

McLaughlin, B. (1990). Restructuring. *Applied Linguistics* 11, 113-28.

Rost, M.(1990). *Listening in Language Learning*. London: Longman.

Sakai, H. (2004). Roles off output and feedback for Ls learners' noticing.
JALT Journal, 26, 25-54.

Schmidt, R. (1990). The role of consciousness in second language
learning *Applied Linguistics*, 11, 129-158.

Schmidt, R. & Frota, S. (1986). Developing basic conversational ability in
a second language: A case study of an adult learner of
Portuguese. In R. Day (Ed.), *Talking to learn* (pp. 237-326).
Rowley, MA: Newbury House.

Swain, M. (1985). Communicative competence: Some roles of
comprehensible input and comprehensible output in its
development, In S. Gass and C. Madden (Eds.), *Input in
second language acquisition* (pp.235-253). Rowley, MA:
Mewbury House Publishers

Swain, M. (1993). The output hypothesis: Just speaking and writing aren't
enough. *The Canadian Modern Language Review*, 50, 158-164.

Swain, M. (1995). Three functions of output in second language learning.
In G. Cook & B. Seidlhofer (Eds.), *Principles and practice in*

applied linguistics: studies in honour of H. G. Widdowson

(pp.125-144). Oxford: Oxford University Press.

Swain, M. (1998). Focus on form through conscious reflection. In C.

Doughty & J. Williams (Eds.), *Focus on form in classroom*

SLA (pp.64-81). New York: Cambridge University Press.

Swain, M., & Lapkin, S. (1995). Problems in output and the cognitive

processes they generate : A step towards second language

learning. *Applied linguistics*, 16(3), 371-391.

Van den Branden, L. (1997). Effects of negotiation on language learners'

output. *Language Learning*, 47, 589-636.

Vanpatten, B. and T. Cardinno. (1993). Explicit Instruction and Input

Processing. *Studies in Second Language Acquisition* 15,

225-243

White, L. (1987). Against comprehensible input : The input hypothesis and

the development of second language competence. *Applied*

linguistics, 5, 95-110.

* 그림 출처

글/유아비전.그림/오유경 Snow White, 도서출판 글송이 번역, 감수/Enters
Korea

ABSTRACT

The effects of comprehensible output through story-telling in the Korean EFL context

Lee, Jung Min

Department of English Education
The Graduate School of Education
Sung Shin Women University

The purpose of this study is to investigate the effects of comprehensible language output through story-telling in the Korean EFL context. How learners notice the target language through comprehensible output activity in Korean EFL context is researched. This study assumed that the output-based tasks could affect EFL learners on developing productive knowledge more effectively than the input-based tasks.

Meanwhile, Krashen(1985) emphasized the importance of comprehensible input, explaining the relationship between the exposure to language input and language acquisition. Swain(1985) argued that merely providing large amount of input is not sufficient for learners to attain a high level of L2 proficiency.

A target language production could be another main route to language acquisition. When learners try to convey a meaningful message, they may be aware of some of their linguistic problems and concentrate on the linguistic forms as well as the meaning of the message.

In this process they can improve their expression ability and the quantity of the writing, while also focusing on accuracy. When learners

produce the target language in a comprehensible output activity, they can recognize a gap between their interlanguage and the target language, and they concentrate on the linguistic forms by producing output. Then learners recognize their interlanguage problems and notice the relative features in the input. This is called the 'noticing' function of output. The purpose of this study is to observe the noticing function of output and the effects of learners' producing output on the ability of language expression and the quantity of the writing. In addition, this study examined whether the effects of the activity of producing the target language could be different to each group.

In the present study, to investigate the research questions and hypotheses, 40(N=40) middle school students in South Korea participated in the experiment for one month. The participants were divided into two groups "an output group and input group. 20 students (Output group) took part in a writing activity including input activity and 20 students (Input group) took part in input activity only. The story, Snow White for input was provided first at the same time and two groups did written production tests as a pre test. The improvement rates from the pretest to the post-test were measured in fluency of the quantity of the whole writing and the accuracy of selected linguistic forms as a dependent variable for each group. The test included multiple-choice items, pictured-cued writing, and summary tests.

The major results are as follows:

First, the activity of producing the target language had affirmative effects on gaining more productive writing in learners' ability of language expression. Second, the activity of producing the target language prompted learners to notice consciously selected linguistic forms more than the activity of understanding input. Third, the difference of cohesion

and coherence between pictured-cued activity and summary writing are not statistically significant producing the target language.

The results of this research imply that output-based instruction on developing EFL learners' productive skills takes an important role to facilitate learners' interlanguage more effectively, like it did with the target language. It also implies a great potential for producing output in a meaningful context as an instrument for promoting learners' accuracy and fluency. Moreover, the noticing function of output has affirmative effects on learners' producing output on the ability of language expression and the quantity of the writing. In addition, Korean teachers should select appropriate output materials according to the learners' proficiency level to facilitate their interlanguage.

부 록 1.

Pictured-cued Production

※ 다음 그림은 ‘백설공주(SNOW-WHITE)’ 이야기의 장면들입니다. 그림을 활용하여 질문에 참고하세요.



①



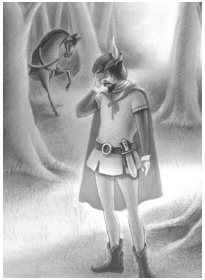
②



③



④



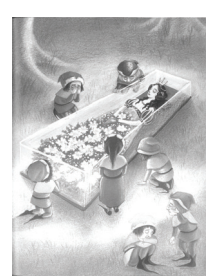
⑤



⑥



⑦



⑧



⑨



⑩

부 록 2.

Written-Production Test

※ 다음을 읽고 질문에 답하세요.

아래 주어진 그림 카드를 가지고 이야기를 사건의 상황과 순서에 맞게 영어로 작문하여 봅시다. (단, 주어진 그림 당 두 문장 이상을 작성하세요.)

※ 영어 작문을 위한 자료는 위와 같은 형식으로 제시 됨. (요약자료는 요약하시오. 라고 명시)

부 록 3.

Reading materials -Snow White

※다음 글을 잘 읽고, 해석이 잘 안 되는 부분이나 모르고 있는 단어에 대해 밑줄을 그으시오.

Snow white lives in a wonderful palace. She is very beautiful. Snow White has a stepmother. She is the queen. The queen is very mean. The queen asks the magic mirror every day.

"Oh, mirror, mirror, who's the greatest beauty in the world?"

"It's you, my queen." Snow White becomes prettier.

One day, the queen calls for a hunter.

"Take Snow White into the woods. And kill her secretly."

But the hunter doesn't want to do that.

"Run away, my princess! The queen wants to kill you."

Snow White runs and runs. She finds a little cabin.

Snow White goes into the house.

"There are seven little dishes and seven little beds."

"Who lives here?"

Snow White cleans the house and makes dinner.

She gets to sleep. At night, the seven dwarves come home.

"Someone is sleeping in our bedroom!"

"Who are you?" Snow White tells her sad story.

"Please stay with us." The seven dwarves shed tears.

The queen knows that Snow White is still alive.

She makes a poisonous apple. She comes to the cabin in the woods.

"Oh, beautiful girl, this apple is very delicious. Try to have one of my apples."

Snow White has a bit of apple. She falls over. The queen runs away. She is struck by the lightning. The seven dwarves come home. They feel very sad. Just then, a prince comes by.

And the prince holds Snow White up. Then, a piece of apple comes out of Snow White's mouth. And Snow White revives. The prince takes Snow White to his castle. And they live happily for a long time.

(단, 밑줄은 가능한 많이 그을 수 있습니다.)

부 록 4.

Questions for Reading Comprehension

※ 다음을 잘 읽고 질문에 답하시오.

1. Why does the queen want to kill Snow white?
 - A. Because the queen is crazy
 - B. Because the queen is worried that Snow White would be prettier than her.
 - C. Because Snow White tries to take the queen's position.
 - D. Because the king loves Snow White more.
2. What is the things Snow White doesn't do at the dwarves' home?
 - A. She cleans the house.
 - B. She gets some sleep.
 - C. She gets some exercise.
 - D. She makes dinner.
3. Who was asked to kill Snow White from the queen?
 - A. The king
 - B. The dwarf
 - C. The knife
 - D. The hunter
4. What was Snow White doing when the dwarves came back home?
 - A. She was making dinner.
 - B. She was sleeping
 - C. She was waiting for them
 - D. She was watching TV
5. What's the reason why Snow White falls down after eating the apple?
 - A. Because the apple was poisonous.

- B. Because Snow White was so sick.
 - C. Because the apple was so tasty.
 - D. Because Snow White noticed the seller was the queen.
6. How can snow white run away from the queen who wants to kill her?
- A. Snow White left the palace to meet the prince.
 - B. Snow White didn't want live with the queen anymore.
 - C. The hunter told Snow White the queen's plan.
 - D. Snow White was invited from the dwarves.
7. Where does the prince take Snow White to ?
- A. his castle
 - B. his home.
 - C. his room
 - D. his place
8. What does the prince do to save her life?
- A. He took the apple out from her throat with his fingers.
 - B. He beat her back.
 - C. He gave a kiss to her
 - D. He held Snow White up
9. What kind of housing do the dwarves live in?
- A. A cabin
 - B. An apartment
 - C. An igloo
 - D. A cottage
10. When did dwarves see Snow white for the first time?
- A. In the morning
 - B. At noon
 - C. At night
 - D. In the afternoon

부 록 5.

Reading materials (Script)

※다음은 'SNOW WHITE'의 연극을 위한 대본입니다. 다음 글을 잘 읽고, 해석이 잘 안 되는 부분이나 모르고 있는 단어에 대해 밑줄을 그으시오.

| | |
|--------------|---|
| Snow White | (Snow White appears from the one side) |
| Queen | I am Snow White. |
| Snow White | (her voice only) Ho, ho, ho... Oh mighty! She is my stepmother. |
| Queen | She is the queen. Hush!(exits) |
| Magic Mirror | Oh, mirror! mirror! |
| Queen | (Turns around) Yes, my queen |
| Magic Mirror | Who's the greatest beauty in the world? |
| Queen | You are, my queen. |
| Queen | Ha, ha, ha. Oh mirror, my mirror! (turns around more quickly) |
| Magic Mirror | Yes, my queen! |
| Queen | Who's the greatest beauty in the world? |
| Magic Mirror | The best is...! (flops down, the magic mirror falls over) |
| Queen | The greatest is...? |
| Magic Mirror | Snow White!(The queen screams in surprise) |
| Queen | What did you say? Snow White? |
| Hunter | Hunter! Hunter! |
| Queen | Queen? |
| Queen | Take Snow White into the woods, right away. (gently whispers) And kill her secretly! |
| Hunter | Oh! Right away?(the queen proceeds, the hunter steps back) |
| Queen | Right away! |
| Hunter | Right now? |
| Queen | (exits) |
| Hunter | Right now!(He steps back for some time. Snow White speaks) |
| Snow White | Do what right away, hunter? |
| Hunter | Oh, Snow White! |

| | |
|------------------|--|
| | Run away, my princess! Right now! The queen wants to kill you! Really? (spins around once on the stage) Run and run! Run far away. Huffing and puffing, I can't run anymore. Hello? Is anybody in there? (she opens the door) Who lives here? I want to make dinner. |
| Snow White | I want to clean the house. (yawn!) I'm sleepy! |
| Seven Dwarves | One! Two! Three! Four! Five! Six! Seven! |
| Dwarf 1 | Is everybody home? |
| Dwarf 2 | Oh! Somebody cleaned the house. |
| Dwarf 3 | Oh! Somebody made dinner. |
| Dwarf 4 | Oh! Somebody is sleeping in our bedroom. |
| Seven Dwarves | Who are you? (Stands up) I'm sorry to come in without your permission. |
| Snow White | I am Snow White. The queen wants to kill me. So, I ran away. |
| Dwarf 1 | Oh, poor Snow White! |
| Seven Dwarves | Please stay with us! |
| Snow White | thank you. Thank you, so much. |
| Queen | Ho, ho, ho! Oh, mirror! My mirror! Who's the greatest beauty in the world? The greatest beauty is Snow White. |
| Magic Mirror | She lives in a small cabin in the woods. What... what... what did you say? |
| Queen | Then, I have a good idea. I will poison an apple. |
| Magic Mirror | And? |
| Queen | (dresses up like an apple merchant) I will pretend to be an apple merchant. |
| Magic Mirror | And then? |

| | |
|------------------|---|
| Queen | Then I will go to that cabin at once. (flies away on her broomstick) |
| Snow White | (Knock! Knock! Knock!) Who's there? |
| Queen | Beautiful girl, please buy an apple. |
| Snow White | I'm sorry, but I don't want an apple, right now. |
| Queen | Well, this apple is my gift for you. |
| Snow White | try one of my apples! Go ahead! Yummy! It's very tasty. A, I'm dizzy.(falls over) (removes her shawl) |
| Queen | From now on, I'm the greatest beauty in the world. Ho, ho, ho! (Thunder and lightning flashes) (falls over) Oh! |
| Seven Dwarves | (appear from the side of Snow White) Oh, God! What happened? |
| Dwarf 1 | Look at this! Snow White ate a poisonous apple. |
| Dwarf 2 | The bad queen must have done this. |
| Seven Dwarves | Princess, princess!(the sound of a horse's hoofs) |
| Prince | What's the matter? |
| Dwarf 1 | Our good princess ate a poisonous apple. (holds the princess up) |
| Prince | Oh, poor girl! Princess, princess! (spits out the piece of poisoned apple) |
| Snow White | Pooh! |
| Dwarf 2 | Oh! The princess spat out a piece of poisonous apple! |
| Everybody | Hurray! The princess woke up. |
| Snow White | Oh, who are you? |
| Prince | Princess, I'm a prince of neighboring country. Will you marry me? |
| Seven Dwarves | Absolutely, yes! |
| Snow White | Oh! |
| Everybody | Ha, ha, ha. |

(단, 밑줄은 가능한 많이 그을 수 있습니다.)

부 록 6.

Questions for Reading Comprehension

※ 다음을 잘 읽고 알맞은 답을 고른 후, 밑줄 친 부분에 알맞은 단어를 넣으시오.

1. Snow White lives in a wonderful _____.
A. house.
B. palace
C. woods
D. hut
2. Snow White has a _____. She is the queen.
A. stepmother
B. september
C. mother-in-law
D. father
3. The _____ always said; You, my queen, are the greatest beauty in the world.
A. miner
B. minor
C. mirror
D. dinner
4. "Take snow white into the _____. " the queen said.
A. tree
B. house
C. woods
D. world
5. "Kill her secretly, _____ _____."
A. right on

- B. right off
 - C. right away
 - D. right to
6. Finally, Snow White came to a little _____.
- A. stage
 - B. step
 - C. cabin
 - D. cabbage
7. I will _____ to be an apple merchant.
- A. prepare
 - B. preview
 - C. pretty
 - D. pretend
8. At night, seven _____ come home.
- A. dewarf
 - B. dewarves
 - C. dweller
 - D. dwarves
9. Our good princess ate _____ a apple.
- A. poisonous
 - B. prison
 - C. poor
 - D. prince
10. Then, a piece of apple _____ of Snow White's mouth.
- A. runs out
 - B. comes out
 - C. goes away
 - D. comes on

부 록 7.

어휘자료

※ 다음은 'SNOW WHITE'의 이야기를 통해 배울 수 있는 영어 단어(어휘)입니다. 모르는 단어에 대해 미리 연습하고 익혀봅시다.

About Snow-White

<인물>

Snow-White 백설공주 - a little Snow-White

stepmother 계모

queen 왕비 - an old queen

prince 왕자 - a young prince

princess 공주 - a beautiful princess

hunter/huntsman 사냥꾼 - A hunter killed animals.

<동사>

kill 죽이다-Someone kills his dog.

cf. death 죽음-Death is terrible.

dead 죽은-He is dead.

live 살다-She lives in a small house.

cf. alive 살아있는-Tom is still alive.

run away into ~로 도망가다-Children run away into their home.

come out ~ 밖으로 나오다-It comes out of the bag

revive 살다- They revived finally

take A to B A를 B로 데리고 오다

disguise 변장하다-She disguised herself as a bear.

<그 외>

cabin 오두막-a little cabin

a wonderful palace 멋진 궁전

a mirror 거울

the woods 숲-the cabin in the woods

a poisonous apple 독이 든 사과-This apple is poisonous.

poisoned 독이든-a poisoned comb

delicious 맛있는-A delicious supper

dwarf(dwarves) 난쟁이-seven dwarves, a dwarf in a pool

a bit of apple 사과 한 입-a bit of cake

jealousy 질투

little 작은, 귀여운- seven little plates, seven little spoons

a glass coffin 유리관

once upon a time 옛날 옛적에- Once upon a time, there is a little tiger.

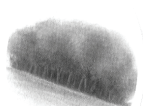
for a long time 오래 오래- They live happily for a long time.

a thousand times 수천 배

※ 앞서서 배운 'SNOW-WHITE' 의 이야기를 통한 단어를 활용하여 다음 그림에 해당하는 낱말을 넣어봅시다.



spoon



Woods



Mirror



Seven dwarves



Chairs

Dish

Love

Basket



Queen



Hunter



Prince



King



Princess



Castle/Palace



dead/Poisonous



Apple



Cabin



Dwarf